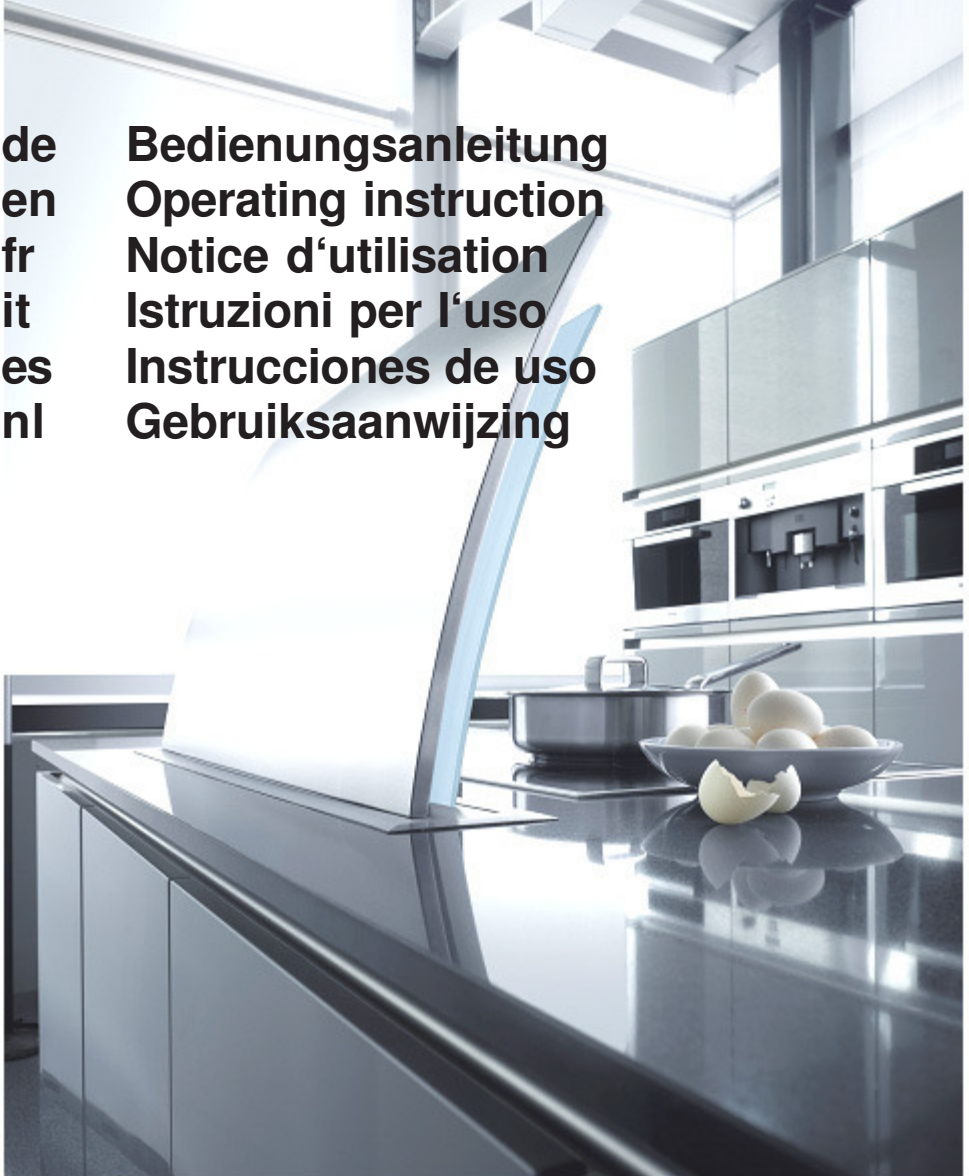


GUTMANN

de Bedienungsanleitung
en Operating instruction
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
es Instrucciones de uso
nl Gebruiksaanwijzing



de

Bedienungsanleitung Haube Futura

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf einer GUTMANN-Dunstabzugshaube.

Bitte lesen Sie nachfolgende Informationen und Erläuterungen zum sachgemäßen Gebrauch Ihres neuen Haubenmodells aus dem Hause GUTMANN vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bitte beachten Sie gleichfalls unsere Reinigungsempfehlungen, so dass Sie lange Freude an Ihrem neuen Gerät haben.

Sicherheitshinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die beachtet werden müssen, damit die Dunstabzugshaube ohne Gefahr und störungsfrei betrieben werden kann. Bedienungsanleitung und Montageanleitung sorgfältig für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Bestimmungsmäßige Verwendung

Die Dunstabzugshaube darf ausschließlich zum Beseitigen des Küchendunstes oberhalb von Kochgeräten für den privaten Hausgebrauch verwendet werden. Der Abluftbetrieb der Haube ist nur mit eingesetzten Metallfilter und Glaselement zulässig. Jede andere Verwendung gilt als sachwidrig. Durch sachwidrige Verwendung der Haube können Gefahren für Personen und Gegenstände entstehen. Die Dunstabzugshaube darf nicht als Ablage von Gegenständen wie z. B. Flaschen oder Gewürzdosen oder anderen losen Gegenständen verwendet werden.

Installation

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Fachmann unter Beachtung aller einschlägigen Vorschriften der Stromversorgungsunternehmen sowie der Bauvorschriften der Länder angeschlossen werden. Beachten Sie bei der Montage die Montageanleitung! Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Defekte Teile müssen durch Originalteile ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Vergiftungsgefahr!

Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb gleichzeitig mit anderen raumluftabhängigen Feuerstätten (z.B. Holz-, Gas-, Öl- oder Kohlebefeuerte Geräte) in einem Raum betrieben werden, können tödliche Verbrennungsgase durch einen entstehenden Unterdruck in den Raum zurückgeführt werden. Der Bediener muß deshalb jederzeit für eine ausreichende Zuluft sorgen. Der Unterdruck im Raum darf nicht größer als 4 Pa (0,04mbar) sein.

Brandgefahr!

Die Dunstabzugshaube darf nie ohne Fettfilter und muss immer unter Aufsicht betrieben werden. Überfettete Filter bedeuten Brandgefahr! Frittieren Sie unter der Abzugshaube nur unter ständiger Aufsicht! Achten sie auf regelmäßige Filterreinigung. Flambieren ist unter der Abzugshaube nicht gestattet! Gasgeräte dürfen unterhalb der Abzugshaube nur mit aufgesetzten Töpfen benutzt werden! Falls Sie mehr als 3 gasbetriebene Kochstellen gleichzeitig nutzen, betreiben Sie bitte die Abzugshaube in der Leistungsstufe 2 oder höher. So wird ein Wärmestau im Gerät vermieden.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Reinigen Sie die Haube nicht mit einem Dampfreinigungsgerät oder mit Wasserdruck. Beim Reinigen der Haube muß diese Haube vorher vom Stromnetz getrennt werden.

Sicherheitshinweise Fahrbetrieb

Bitte achten Sie darauf, daß während des Fahrbetriebes keine Gegenstände in der unmittelbaren Nähe (ca. 5 cm) der Abdeckrosette liegen. In den Haubenschacht fallende Gegenstände können zur Beschädigung der Haube führen!

Gefahr

Auf keinen Fall dürfen sich während des Fahrbetriebs irgendwelche Körperteile in der Nähe der Haube befinden. Bitte stellen Sie auch sicher, daß auch andere Personen (insbesondere Kinder) sich nicht im Gefahrenbereich befinden. Gefahr von ernsthaften Verletzungen durch einquetschen! Diese Haube ist nicht für Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Haube ist zusätzlich mit einer elektronischen Sicherheitsschaltung versehen. Diese hält die Haube bei zu grossem Widerstand während des Fahrbetriebs an. Die Haube kann nach der Beseitigung der Störungsursache durch drücken der Taste 1 wieder in Betrieb genommen werden. Achtung: Beim Scheiben-

wechsel Funkfernbedienung auf keinen Fall betätigen (Sicherheitshalber Batterien herausnehmen) ansonsten setzt sich die Haube gleich beim Scheibe einsetzen in Bewegung. Gefahr von ernsthaften Verletzungen durch einquetschen!

Technische Änderungen vorbehalten!

Allgemeine Funktionsweise:

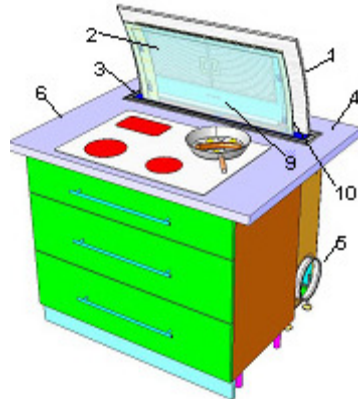
Diese Dunstabzugshauben sind speziell für die Absaugung von Kochdünsten im privaten Hausgebrauch entwickelt worden. Bei dieser Baureihe von Hauben handelt es sich um sogenannte Muldenlüftungen die nach Gebrauch in der Arbeitsplatte versenkt werden können (optional) und dadurch „unsichtbar“ bleiben. Die unverwechselbare Form des Haubenkörpers welche die Funktionalität verstärkt, wird durch die innovative Randabsaugung in Verbindung mit dem Einsatz hochwertiger Metallfilter gewährleistet. Auf Knopfdruck verschwindet das Modul komplett in der Arbeitsplatte. Die aufsteigenden Kochdünste werden von der Dunstabzugshaube angesaugt und über einen Metallfilter abgesaugt. Die Metallfilter werden im Haubenkörper mittels Magnete gehalten. Der Metallfilter wird durch Glaselemente verdeckt. Die Zugänglichkeit der Metallfilter ist durch das manuelle Aushängen der Glaselemente gewährleistet. Die Absaugleistung wird über das Bedienfeld geregelt. Die jeweilige Leistungsstufe wird über LED's angezeigt. Die Dunstabzugshaube wird aus hygienischen Gründen aus Edelstahl in Verbindung mit Glaselementen gefertigt.

Die Hauben-Modellreihe FUTURA wird in zwei Modellvarianten produziert, diese sind: **Futura 01 ML = mit versenkbarem Haubenkörper und Funkfernbedienung**

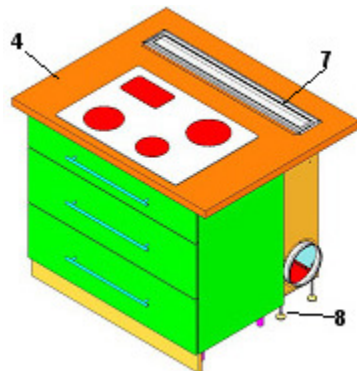
Futura 02 ML = mit feststehendem Haubenkörper und Kippschalter

Produktbeschreibung

- 1 Haubenkörper
- 2 Sicherheitsglasscheibe
- 3 Abdeckrossette



- 4 Arbeitsplatte
- 5 Abluftanschluss
- 6 Kochfeld
- 7 Verschlussklappe
- 8 Stellfüße
- 9 LED
- 10 EIN/AUS Schalter, Lüfterleistung (Reset Fettfilteranzeige)



Bedienungsanleitung

Die Funktionen der Hauben-Modellreihe Futura 01 ML und Futura 02 ML unterscheiden sich wie folgt:

1. Bedienung per Funkfernbedienung (*nur Futura 01 ML*)
2. Bedienung per Kippschalter (*Futura 02 ML*)

Bedienung per Funkfernbedienung (Futura 01ML)

Die Haube muss vor dem Kochen ausgefahren werden. Hierfür muss die Taste **1** auf der Fernbedienung gedrückt werden. **Achtung:** Auf keinen Fall dürfen sich während des Fahrbetriebs irgendwelche Körperteile in der Nähe der Haube befinden. Bitte stellen Sie auch sicher, daß auch andere Personen (insbesondere Kinder) sich nicht im Gefahrenbereich befinden. Gefahr von ernsthaften Verletzungen durch einquetschen!

Die Haube ist zusätzlich mit einer elektronischen Sicherheitsschaltung versehen. Diese hält die Haube bei zu grossem Widerstand während des Fahrbetriebs an. Die Haube kann nach der Beseitigung der Störungsursache durch drücken der Taste **1** wieder in Betrieb genommen werden.

Die Funktionen des Haubenmodells sowie die Lüfterleistung des externen Motors werden je nach Modelvariante über unterschiedliche Vorgehensweisen gesteuert werden:

Fernbedienung: (Futura 01 ML)

Bei dem Bedienfeld handelt es sich um eine Funkfernbedienung mit 6 Tasten, wobei diese mit unterschiedlichen Funktionen belegt sind.

- Taste: „1“ = Haube EIN/AUS schalten
- Taste: „2“ = Haube EIN / AUS fahren
- Taste: „3“ = Lüfterleistung HOCH / Niedrig
- Taste: „4“ = intensiv Stufe
- Taste: „5“ = automatische Nachlaufzeit

Haube herausfahren (2)

Durch drücken der Taste **(2)** fährt die Haube aus der Arbeitsplatte heraus. Nochmaliges drücken, die Haube versenkt in der Arbeitsplatte. LED Beleuchtung geht automatisch an.

Zum Einschalten der Haube Taste **(1)** drücken. Die Haube läuft mit niedriger Motorleistung (eine LED leuchtet).

Lüfterleistung

Die Lüfterleistung wird durch mehrfaches Drücken der Taste **(3)** gesteuert. Die einzelnen Stufen müssen jedoch nacheinander geschaltet werden. Es können 4 verschiedene Leistungsstufen angewählt werden. Die jeweilige Leistungsstufe wird durch LED's angezeigt.

Zum Ausschalten des Lüfters aus jeder Stufe Taste **3** so lange drücken, bis alle LEDs erloschen sind.

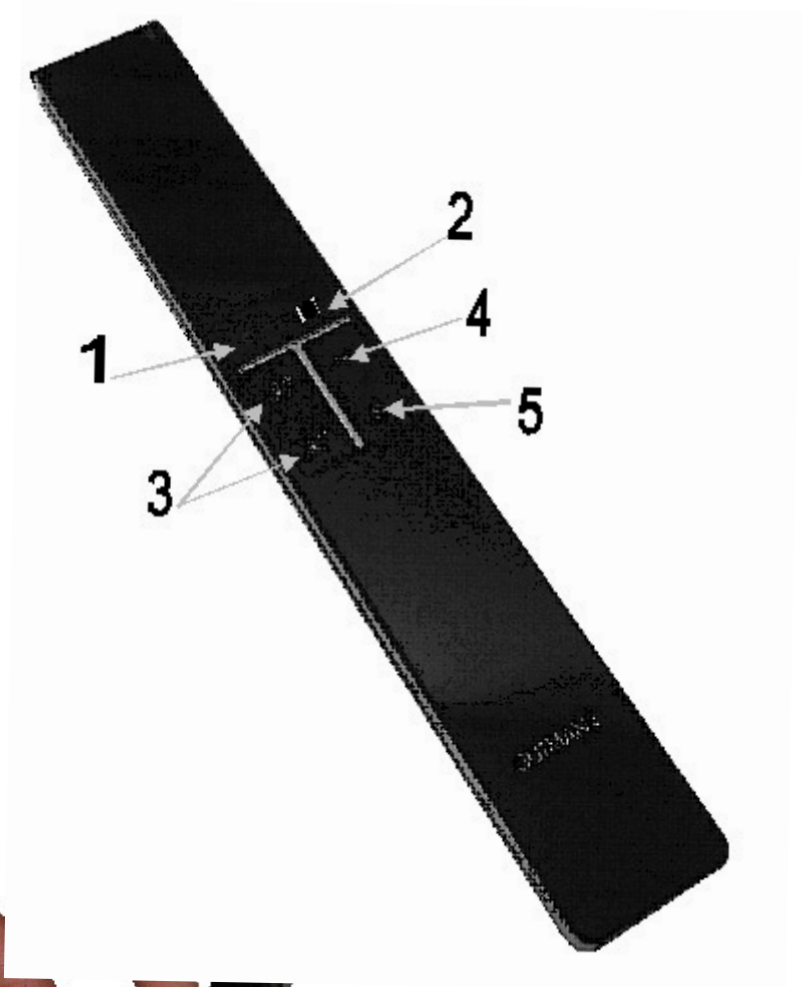
- Taste „3“ = Stufe 1, niedrige Motorleistung
Taste **3**, 1. Mal drücken
- Taste „3“ = Stufe 2, mittlere Motorleistung
Taste **3**, 2. Mal drücken
- Taste „3“ = Stufe 3, hohe Motorleistung
Taste **3**, 3. Mal drücken
- Taste „4“ = Stufe INT, intensiv Motorleistung

Automatische Nachlaufzeit

Taste **5**, drücken, (grüne LED blinkt) dann wird die automatische Nachlaufzeit aktiviert. Die Dunstabzugshaube schaltet von Stufe 3 langsam auf Stufe 1 zurück und läuft dort ~15 min. bevor diese dann abschaltet.

Anzeige Fettfilterreinigung

Bei Aufleuchten der roten LED sind die Metallfilter zu reinigen (siehe Abschnitt Reinigung und Pflege). Die Filtersättigungsanzeige leuchtet nach max. 15 Betriebsstunden oder 14-tägig auf (auch wenn nicht gekocht wird). Reset der Fettfilteranzeige nur über den Kippschalter möglich! Kippschalter 5sec nach rechts drücken - Anzeigeleuchte erlischt.



Batteriewechsel:

An der Rückseite der Funkfernbedienung Batteriedeckel lösen (Magnetkontakt). Alte Batterie durch Neue ersetzen, Batteriedeckel wieder verschliessen.

Batterie: Lithium 3Volt, Typ:CR2032

Bedienung per Kippschalter : **Futura 02 ML** (befindlich am Hauben- Körper neben der Scheibe)

Drücken des Schalters nach rechts: Steuerung der Lüfterleistung

Drücken des Schalters für 3 sec nach rechts: Haube schaltet sich ab.

Die Filtersättigungsanzeige wird gleichfalls über diesen Schalter zurückgesetzt. Drücken Sie hierzu bitte den Schalter rechts-seitig solange bis die rote LED erlischt.

LED Anzeige (9)

LED 1: Anzeige Betriebsstatus EIN / AUS

LED 1 blinkend: Anzeige automatische Nachlaufzeit

LED 2: Lüfterleistungsstufe 1 (niedrige Motorleistung)

Taste 3 / Schalter: der Fernbedienung einmal drücken

LED 3: Lüfterleistungsstufe 2 (mittlere Motorleistung)

Taste 3 / Schalter: der Fernbedienung zweimal drücken

LED 4: Lüfterleistungsstufe 3 (hohe Motorleistung)

Taste 3 / Schalter: der Fernbedienung dreimal drücken

	Nachlauf	<i>grüne LED 1</i>
	Stufe 1	<i>grüne LED 2</i>
	Stufe 2	<i>grüne LED 3</i>
	Stufe 3	<i>grüne LED 4</i>
	Intensiv Stufe	<i>grüne LED 5</i>
	Filtersättigungsanzeige	<i>rote LED 6</i>

LED 5: Intensivstufe (Motor schaltet nach 3 min automatisch auf Stufe 3 zurück)

Taste 3 / Schalter: der Fernbedienung drücken

LED 6: Anzeige Filtersättigung

Option: Glas Touchpanel
(siehe Seite 46)

Reinigung und Pflege

Oberflächen reinigen

Gefahr durch Stromschlag! Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos machen. Beim Reinigen ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Frühzeitiges Reinigen der Oberfläche erspart später ein mühevolleres Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen. Beim Reinigen nur handelsübliche Spülmittel oder Allzweckreiniger verwenden, die für Edelstahl / Aluminium geeignet sind. Niemals scheuernde Reiniger oder Stahlwolle verwenden. Nach dem Reinigen der Haube die Edelstahlfächen mit einem Edelstahlpflegemittel pflegen.

Lackierte Oberflächen nur mit leichter Spülmittellauge und einem sehr weichem Tuch reinigen. Das Bedienteil / Fernbedienung nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Im Bereich zwischen Glaselement und Haube (Randabsaugung) kommt es zu Fettablagerungen am Plattenrand. Diese Ablagerungen sind physikalisch begrün-

de

det und keine Fehlfunktion der Haube. Bitte die Glaselemente vor dem Filter regelmäßig reinigen um hartnäckigen Verschmutzungen vorzubeugen.

Metallfilter ausbauen / reinigen

Brandgefahr! Durch fetthaltige Rückstände wird die Leistung der Dunstabzugshaube beeinträchtigt und die Brandgefahr erhöht sich. Um einer Brandgefahr vorzubeugen, den Metallfilter unbedingt regelmäßig reinigen. Die Metallfilter müssen spätestens alle zwei Wochen gereinigt werden.

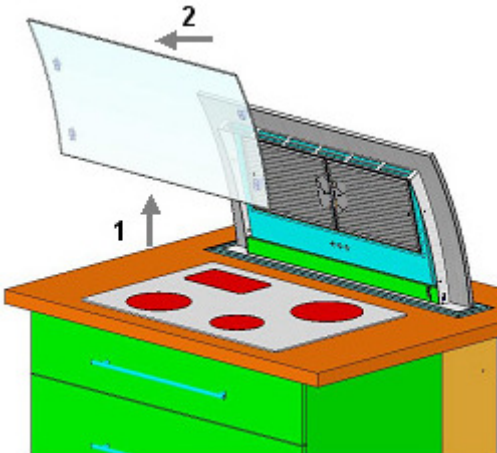
Um den Metallfilter entnehmen zu können muss zunächst das Glaselement ausgehängt werden. Hierfür das Glaselement an

den Seiten mit beiden Händen festhalten und nach oben schieben (1) bis sich das Glaselement aus der Führungsschiene löst. Nun kann das Glaselement nach vorne (2) entnommen werden. Die Metallfilter(3) sind nun frei zugänglich und können nach vorne herausgenommen werden. Hierzu den Metallfilter (3) an dem Griff anfassend und nach vorne ziehen bis sich der Magnetkontakt löst. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Den Metallfilter reinigt man am besten in der Spülmaschine und unter Verwendung eines schonenden Geschirrspülmittels. Für eventuelle Verfärbung durch Verwendung aggressiver Geschirrspülmittel übernimmt der Hersteller keine Garantie. Temperaturen über 65 Grad sind in jedem Fall zu vermeiden.

Achtung: Keine 3-Phasen-Reiniger verwenden oder Filter in einer gewerblichen Spülmaschine reinigen. Eine Reinigung mit aggressiven Reinigern wie Benzin, Aceton, Trichlorethylen, etc. führt zur Zerstörung der Filter!

Den Metallfilter nach dem Reinigen wieder einsetzen, anschließend das Glaselement wieder einhängen.



Carbon Filter wechseln, siehe Seite 45

ses befindet sich im Bereich der Metallfilter im Haubeninneren.

Störungen

Wenden Sie sich bitte sofort an unseren Kundendienst, wenn:

- die Dunstabzughaube undefinierbare Geräusche verursacht und Sie nach Prüfung der Abluftleitung keine Mängel feststellen können;
- sie feststellen, z.B. durch Hören seltsamer Geräusche, dass der Motor fehlerhaft oder defekt ist;
- die Schaltung nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Bitte geben Sie unbedingt die Bezeichnung des Typs Ihrer Dunstabzugshaube und die dazugehörige AB-Nummer an. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild. Die-

Entsorgung

Verpackung

Die Verpackung des Geräts ist recycelbar. Als Verpackungsmaterial werden Karton und Polyethylenfolie (PE) verwendet. Diese Materialien sind auf umweltgerechte und den jeweiligen vor Ort geltenden Vorschriften entsprechende Weise zu entsorgen.

Dunstabzughaube

Ihre Gemeinde berät Sie über die umweltgerechte Beseitigung von alten Haushaltsgeräten.



Umwelthinweise

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

Technische Daten

Anschluss ans Netz:

230 V / 50 Hz, max. 650 Watt

en

Instruction Manual Hood Futura

Dear customer,

Thank you for deciding to purchase a GUTMANN exhaust hood.

Please carefully read the following information and explanations regarding the proper use of your new GUTMANN hood before first using it. Please take note of our cleaning recommendation so that you can enjoy your new advice for as long as possible.

Safety Instructions

Installation, connection, startup and repairs may only be conducted by a service technician. This service technician can determine the appropriate fasteners and exhaust air flow of the exhaust hood. The fasteners must be suitable for the weight of the exhaust hood and the load of the surface. Note the resistance of the enclosed screw anchors. These have the following values, depending on the surface: Screw Anchor Ø10 mm: Concrete B25 9.4 kN Brick Z20 5.2 kN lime sandstone KSV20 4.8 kN Consultant a construction professional, e.g. a structural engineer or architect for safe installation of the exhaust hood into other surfaces.

Risk of Injury!

Sharp edges may be located on the hood body as a result of the manufacturing process. Protective gloves should be worn during installation.

Risk of Electrical Shock!

The network voltage must be in accordance with the information on the label. This is located inside the hood, near the filter. Only connect the exhaust hood to a standardly installed outlet. The outlet must be easily accessible after installation in order to be able to separate the exhaust hood from the network voltage if necessary. In the event of a fixed connection (e.g. if a suitable outlet is not available), the exhaust hood may only be connected to the network voltage by an electrician. The exhaust hood must be connected to an individual electrical circuit with an energy-isolating device for a fixed connection. Switches with one contact opening of at least 3 mm and all-pole switches, e.g. LS switches and fuses are deemed to be energy-isolating devices. Turn off the network voltage current before working on the electrical connection of the exhaust hood. Before drilling fastener holes, ensure that no electrical conduits will be damaged by the drilling. The electrical connection must be prepared in such a manner that the exhaust hood can be easily connected to it. Local conditions must be complied with.

Exhaust Air Flow (Exhaust Operation)

The exhaust may only be fed into a chimney which can be used for the exhaust gas of devices with fuel (e.g. gas). Official regulations for the dissipation of the exhaust must be complied with. The exhaust path must be prepared in such a manner that the exhaust hood can be easily connected to it. The exhaust hose must be laid out in a manner in which it is not bent. During simultaneous operation of an exhaust hood for exhaust purposes and other heat producing appliances dependent upon the air in the room (e.g. wood, gas or oil fueled devices) in one room, deadly flammable gases could be fed back into the room through negative pressure. Therefore, the operator must provide sufficient fresh air at all times. The negative pressure in the room may not be greater than 4 Pa (0 mbar).

Heat Producing Appliances for Fixed Fuel

Installation of the exhaust hood above a heat producing appliance for fixed fuel which carries a risk of fire (e.g. flying sparks) is only permissible if the heat producing appliance has a closed, non removable lid.

Safety Warning for Operating Moving Parts

Please make sure that there are no objects in the immediate vicinity (ca. 5 cm) of the rosette cover while operating moving parts. Objects which fall into the hood shaft could damage the hood!

Danger

Do not place any parts of the body in the vicinity of the hood while operating moving parts. Please also ensure that no other persons (especially children) are in dangerous area. There is a risk of serious injury from crushing!

The hood is additionally equipped with an electronic safety circuit. This stops the hood in the event of too strong a resistance during the operation of moving parts. The hood can then be placed back into operation after remedying the cause of the disturbance by pressing button 1.

Subject to technical changes!

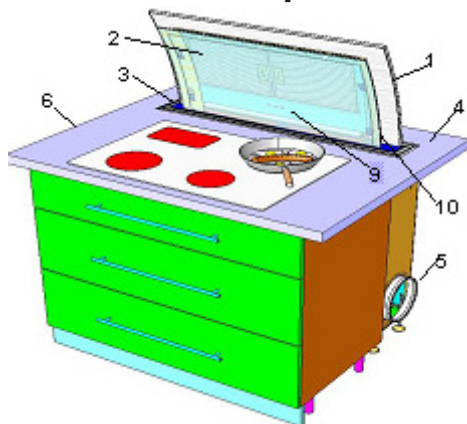
General Functionality:

This exhaust hood has been specially developed for the exhaust of cooking vapors in private households. This series of hoods concerns so-called trench ventilation which retracts into the counter after use and thus remains „invisible“. The unmistakable form of the hood body, which strengthens the functionality, guarantees high performance using innovative edge suction in conjunction with the use of a high quality metal filter. The entire module disappears completely into the counter at the push of a button. The rising cooking vapors are sucked into the exhaust hood and through a metal filter. The metal filter is held in place in the hood body with by magnets. The metal filter is covered by a glass element. Access to the metal filter is guaranteed via the manual positioning of the glass element. The exhaust power is regulated via the control panel. The respective power level is displayed via LEDs. The exhaust hood is finished in stainless steel in conjunction with glass elements for hygienic reasons. *The hood model range FUTURA is produced in two variants, which are:*

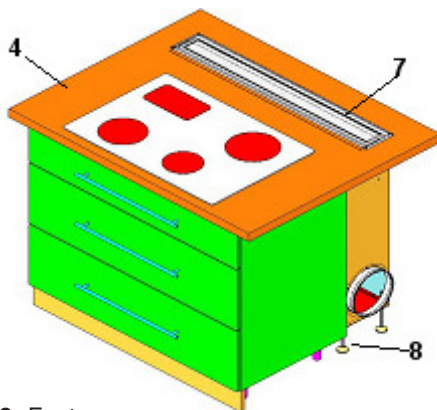
Futura 01 ML = with retractable hood body and radio remote control

Futura 02 ML = with fixed hood body and toggle switch

Product Description



- 1 Hood Body
- 2 Safety Glass Pane
- 3 Cover Rosette
- 4 Counter
- 5 Exhaust Connection
- 6 Cooking Surface
- 7 Sealing Flap



- 8 Feet
- 9 LED
- 10 ON/OFF Switch, Exhaust Power

Instruction Manual

The functions of hood model series Futura 01 ML and Futura 02

ML differ as follows:

1. Operation via radio remote control (*only Futura 01 ML*)
2. Operation via toggle switch (*Futura 02 ML*)

Operating instructions (*only Futura 01ML*)

The hood must be extended before cooking. To do so, press button 1 on the remote control. **Warning:** Do not place any parts of the body in the vicinity of the hood while operating moving parts. Please also ensure that no other persons (especially children) are in dangerous area. There is a risk of serious injury from crushing!

The hood is additionally equipped with an electronic safety circuit. This stops the hood in the event of too strong a resistance during

the operation of moving parts. The hood can then be placed back into operation after remedying the cause of the disturbance by pressing button 1. The functions of the hood as well as the power level of the external

motor can be controlled in two different ways:

Remote Control: (only Futura 01 ML)

The control panel consists of a radio remote control with 6 buttons which can be programmed with different functions.

Button **1** = ON / OFF Hood

Button **2** = EXTEND/RETRACT Hood

Button **3** = Exhaust Power + / -

Button **4** = Exhaust Power max.

Button **5** = Cool Down Period

Extend Hood (2)

The hood extends from the counter by pressing button (2). Press the button again, on the hood will retract into the counter.

Press button (1) to turn on the hood. The hood will begin running at a low level (one LED illuminated). Exhaust Power The exhaust power is controlled by pressing button (3) multiple times. The individual levels, however, must be switched to sequentially. 4 different power levels can be selected. The respective power level will be displayed by the LEDs.

Automatic Cool Down Period

Press button **5** (the green LED will blink) and then the automatic cool down period will be activated automatically. The exhaust hood will progressively switch from level 3 down to level 1 and run at that level for approximately 15 minutes before turning off.







Clean Grease Filter Alert

The metal filter must be cleaned when the red LED lights up (see section on cleaning and care). The filter saturation display will light up after a maximum of 15 hours of operations or every 14 days (even if there is no cooking performed).

Operation via toggle switch : Futura 02 ML (situated on the hood body next to the plate)

Pressing the switch to the right: fan power control. Pressing the switch to the right for 3 seconds: Hood switches off. The filter saturation display is also reset via this switch. For this, please press the switch to the right until the red LED goes out.

LED Displays (9)

	Cool Down:	Green LED
	Level 1:	Green LED
	Level 2:	Green LED
	Level 3:	Green LED
	Intensive Level:	Green LED
	Filter Saturation Indicator:	Red LED

LED 1: Indicates operational status ON/OFF

LED 1: blinking: Indicates automatic cool down period

LED 2: Exhaust power level 1 (low)

Button 3: Press the remote control once

LED 3: Power level 2 (medium)

Button 3: Press the remote control twice

LED 4: Power level 3 (high)

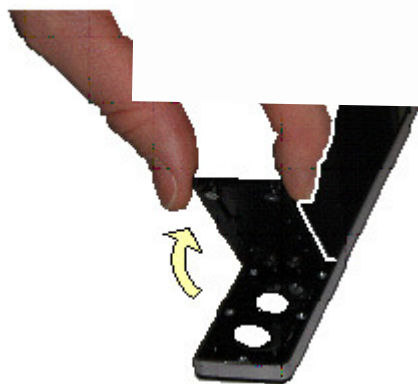
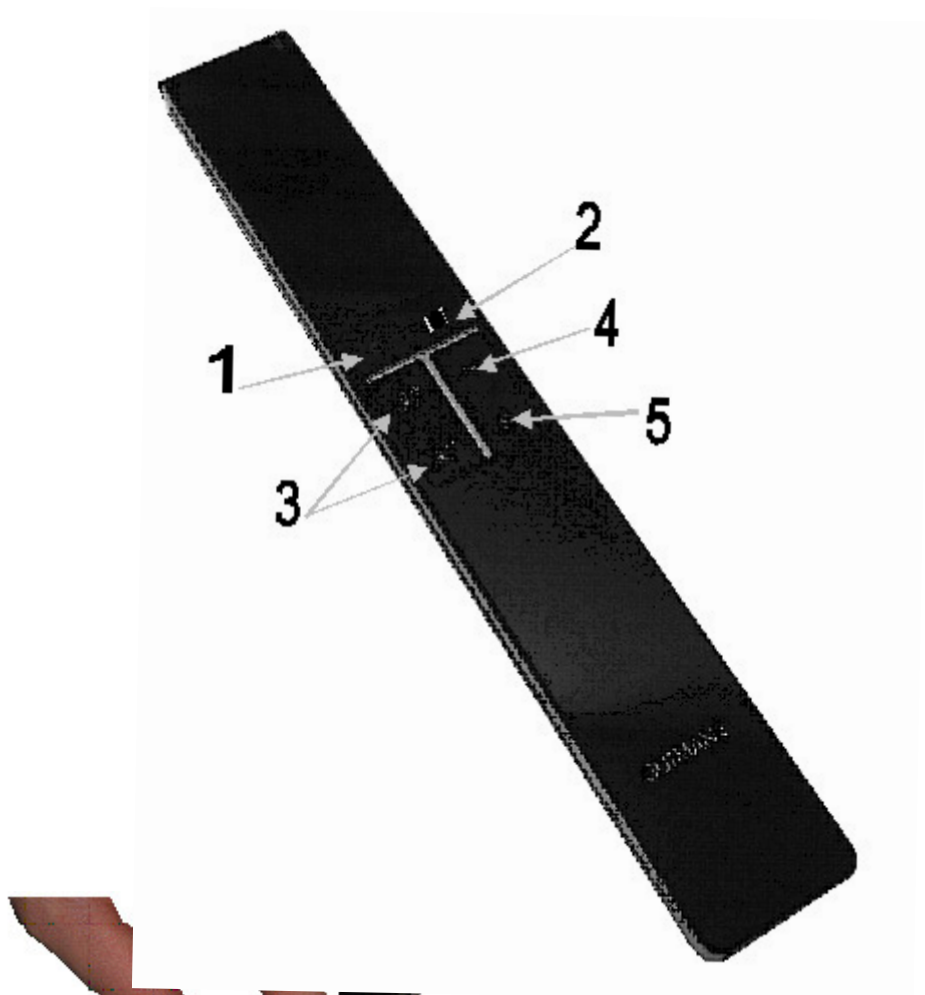
Button 3: Press the remote control three times

LED 5: Intensive level (motor automatically returns to level 3 after 3 minutes)

Button 3: On the remote control

LED 6: Filter Saturation Indicator

en



Battery exchange:

open cover on backside of remote control (magnetic contact). Replace old with new battery, close cover.

Cleaning and Care

Cleaning the Surface

Risk of Electrical Shock!

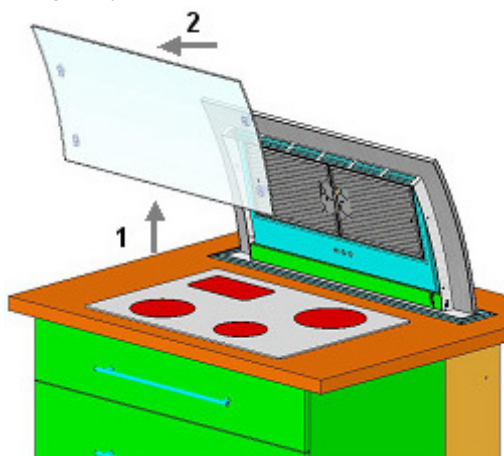
Separate the exhaust hood from the electrical supply by removing the plug from the outlet or tripping the fuse. Please make sure that no water enters the device during cleaning.

Early cleaning of the surfaces prevents toilsome removal of deep-rooted debris later. Please only use standard detergent or all purposes cleaners which are suitable for stainless steel/aluminum surfaces. Never use scouring cleaners or steel wool. After cleaning the hood, treat the stainless steel surfaces with an appropriate preserving agent. Painted surfaces should be cleaned with a mild detergent and a very soft cloth. The control panel must only be cleaned with a soft, damp cloth.

Remove / Clean the Grease Filter

Danger of Fire!

The performance of the exhaust hood is affected by greasy debris; the risk of fire increases with the amount of deposits. In order to avoid the risk of fire, be certain to regularly clean the metal filter.



The metal filter must be cleaned every two weeks, at the latest.

In order to be able to remove the metal filter, the glass element must first be removed. To do so, hold the glass element tightly on the sides with both hands and push it upwards (1) until the glass element comes out of the guides. The glass element can now be removed from the front (2). The metal filter is now freely accessible and can be removed from the front (4) after the guard (3) has been pressed. Reassembly takes place in the reverse order.

The metal filter is best cleaned in a dishwasher with gentle dishwasher detergent.

The manufacturer offers no guarantee in the event of possible discoloration through the use of aggressive cleaning products. Temperatures above 65 degrees should also be avoided.

Warning: Please do not use any 3 phase cleaners or clean the filter in a commercial dishwasher. Cleaning with aggressive products such as benzene, acetone, trichloroethylene, et cetera will lead to the destruction of the filter!

Replace the metal filter after cleaning and then replace the glass element.

Malfunctions

Please consult our customer service immediately if the following malfunctions occur:

- The exhaust hood is making unidentifiable noises and you cannot determine a malfunction after inspecting the quality of ventilation;
- The motor is not running properly (e.g. it is making strange noises) or is defective;
- The switch is not functioning properly.

Please be certain to provide the type designation of your model as well as the accompanying serial number. This information can be found on the label located near the filter inside the hood.

Disposal

Packaging

The packaging of the exhaust hood is recyclable. Cardboard and polyethylene foil (PE) are used as packaging materials. These materials are environmentally compliant and should be disposed of as per the valid regulations of the respective location.

Exhaust Hood

Your local authorities will be happy to advise you regarding the environmentally friendly disposal of old household appliances.

Environmental Instructions



All GUTMANN models are labeled as per European Directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This guideline provides the basic conditions valid for the EU-wide return and recycling of old appliances. Please consult your dealer for the current disposal methods.

Technical Information

Connection to the electrical network:

230 V / 50 Hz, max. 650 Watt

Instructions de commande hotte de Futura:

Chère cliente, cher client,

merci d'avoir porté votre choix sur une hotte aspirante GUTMANN.

Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement les informations suivantes et les explications sur l'utilisation correcte de votre nouvelle hotte GUTMANN. Veuillez également tenir compte de nos recommandations de nettoyage pour que votre nouvel appareil fonctionne longtemps à votre entière satisfaction.

Consignes de sécurité

La présence notice d'utilisation contient des informations importantes qui doivent être observées pour garantir un montage sans incident ainsi qu'un fonctionnement sans dérangement de la hotte. Veuillez conserver et ranger soigneusement la notice d'utilisation et de montage pour pouvoir la consulter ultérieurement ou en cas de problèmes.

Utilisation conforme aux fins prévues

Les hottes aspirantes Gutmann sont uniquement destinées à éliminer les vapeurs et fumées qui se produisent à la cuisson dans des cuisines privées. Toute autre utilisation est considérée comme contraire dans la mesure où elle peut être liée à des risques pour les personnes et les objets.

Les hottes aspirantes ne doivent pas être utilisées comme plan de rangement permanent d'objets tels que les bouteilles et d'autres ustensiles de cuisine.

Installation

L'appareil a uniquement le droit d'être raccordé par du personnel autorisé sous observation de toutes les prescriptions correspondantes des entreprises de fourniture d'électricité et des prescriptions des décrets relatifs à la construction en vigueur dans les différents pays. La notice d'installation doit également être observée ! Les appareils endommagés ne doivent pas être mis en service. Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine. Les réparations ont uniquement le droit d'être effectuées par du personnel spécialisé et autorisé.

Risque d'intoxication !

Des gaz de combustion mortels dus à une dépression peuvent être renvoyés dans la pièce lors du fonctionnement simultané d'une hotte aspirante en mode d'évacuation d'air et d'autres foyers qui dépendent de l'air ambiant (p. ex. appareils fonctionnant au bois, au gaz, au fioul ou au charbon).

Veillez donc veiller à tout moment à un apport d'air frais suffisant. La dépression dans la pièce ne doit pas excéder 4 Pa (0,04 mbar). La hotte aspirante ne doit jamais fonctionner sans le filtre à graisse et devrait toujours être sous contrôle.

Risque d'incendie !

Des filtres surgras sont liés à un risque d'incendie. Ne faites de la friture sous la hotte aspirante que sous contrôle permanent. Veillez à ce que le filtre soit régulièrement nettoyé!

Conseils de sécurité mode de fonctionnement

Veillez à ce que, pendant le fonctionnement, aucun objet ne se trouve à proximité immédiate (5 cm environ) de la rosette de recouvrement. Des objets qui tomberaient dans le conduit de la hotte pourraient l'endommager.

Danger

Pendant le fonctionnement, aucune partie du corps ne doit se trouver près de la hotte. Veillez également à ce que d'autres personnes (les enfants en particulier) ne se trouvent pas près de la zone dangereuse. Risque de blessures graves par coincement !

La hotte est dotée en plus d'un interrupteur de sécurité qui arrête la hotte en cas de résistance importante. La hotte peut être remise en marche après élimination du défaut en appuyant sur la touche 1.

Sous réserve de modifications techniques !

Mode de fonctionnement général :

Ces hottes aspirantes ont été spécialement conçues pour l'aspiration de vapeurs de cuisine. Cette série de hottes est constituée de « ventilateurs moulés » qui peuvent être enfoncés dans le plan de travail et restent ainsi invisibles. La forme bien distincte du corps de la hotte qui permet de renforcer sa fonctionnalité est

garantie grâce au concept innovant d'aspiration périmétrique combiné à l'utilisation de filtres métalliques d'une qualité exceptionnelle. Il suffit d'appuyer sur le bouton pour le module disparaisse entièrement dans le plan de travail. Les vapeurs de cuisine ascendantes sont aspirées par la hotte aspirante et évacuées par le biais de filtres métalliques. Les filtres métalliques sont retenus dans le corps de la hotte par des aimants. Le filtre métallique est recouvert d'une lamelle de verre. Vous pouvez accéder aux filtres métalliques en retirant manuellement les lamelles de verre. Le panneau de commande permet de réguler la puissance d'aspiration. Le niveau de puissance d'aspiration correspondant apparaît sur la diode électroluminescente. Pour des raisons d'hygiène, la hotte aspirante est constituée d'acier fin combiné à des lamelles de verre.

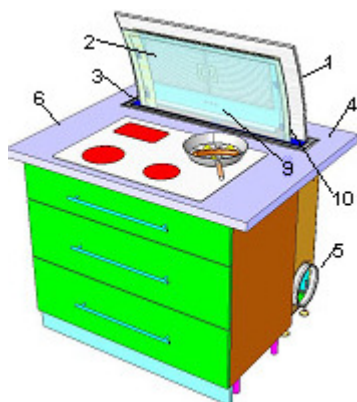
La gamme des hottes FUTURA est produite en deux versions :

Futura 01 ML = avec corps de hotte abaissable et télécommande

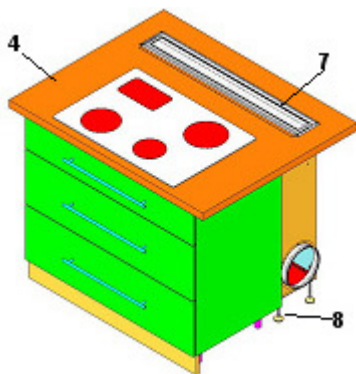
Futura 02 ML = avec corps de hotte fixe et commutateur

Description du produit

- 1 Corps de la hotte
- 2 Vitre de sécurité
- 3 Rosette de recouvrement



- 4 Plan de travail
- 5 Raccordement d'échappement
- 6 Plaque de cuisine
- 7 Clapet de fermeture
- 8 Pieds de support



9 DEL

10 Interrupteur MISE EN MARCHÉ/ARRÊT, puissance du ventilateur

Mode d'emploi

Les fonctions des gammes de hotte Futura 01 ML et Futura 02 ML se différencient de la manière suivante :

1. Télécommande (*uniquement Futura 01 ML*)
2. Commande par commutateur (*Futura 02 ML*)

Attention : pendant le fonctionnement, aucune partie du corps ne doit se trouver près de la hotte. Veillez également à ce que d'autres personnes (les enfants en particulier) ne se trouvent pas près de la zone dangereuse. Risque de blessures graves par coincement !

La hotte est dotée en plus d'un interrupteur de sécurité qui arrête la hotte en cas de résistance importante. La hotte peut être remise en marche après élimination du défaut en appuyant sur la touche 1. La puissance du ventilateur du moteur extérieur peut être réglée par deux méthodes différentes :

Commande à distance : (Futura 01 ML)

Sur le panneau de commande, vous voyez une télécommande avec 6 touches qui ont différentes fonctions.

Touche «1» : = ENTRER / SORTIR

Touche «2» : = aire ENTRER/SORTIR la hotte dans le plan de travail

Touche «3» : = Puissance du ventilateur / période de marche à vide

Touche «4» : = Niveau **INT** puissance intensive

Touche «5» : = Période de marche à vide automatique

Faire sortir la hotte (2)

En appuyant sur la touche (2), vous pouvez faire sortir la hotte du plan de travail. En appuyant une seconde fois, la hotte s'enfonce dans le plan de travail.

Pour activer la hotte, appuyez sur la touche (1) La hotte fonctionne avec une faible puissance de moteur (une seule DEL brille).

La puissance du ventilateur est réglée en appuyant plusieurs fois sur la touche (3). Les différents niveaux doivent être cependant activés les uns après les autres. 4 niveaux de puissance différents peuvent être activés. Le niveau de puissance correspondant est affiché par le biais des DEL.

Niveau **1** = faible puissance du moteur appuyez 1 fois sur la touche 3, 1. Mal drücken

Niveau **2** = puissance moyenne du moteur appuyez 2 fois sur la touche 3

Niveau **3** = puissance élevée du moteur appuyez 3. fois sur la touche 3

Niveau **INT** = puissance intensive du moteur appuyez 4 fois sur la touche 3

Période de marche à vide automatique :

Appuyez 5 fois sur la touche **5** (la DEL verte clignote) pour activer la période de marche à vide automatique. La hotte aspirante passe lentement du niveau 3 au niveau 1 avant de s'arrêter complètement.

Affichage nettoyage du filtre à graisse

En cas d'allumage de la DEL rouge, les filtres métalliques doivent être nettoyés (voir la partie nettoyage et entretien). L'affichage de saturation des filtres s'allume après 15 heures de fonctionnement ou toutes les 2 semaines (même si vous ne cuisinez pas).

Commande par commutateur : Futura 02 ML (se trouve sur le corps de hotte à côté de la vitre)

Basculer le commutateur vers la droite : Commande de la puissance d'aspiration

Appuyer le commutateur 3 secondes vers la droite : Arrêt de la hotte.

L'affichage de la saturation du filtre est également remis à zéro à l'aide de ce commutateur. Appuyer pour cela le commutateur à droite jusqu'à ce que la LED rouge s'éteigne.

Changement de pile :



Post-fonctionnement

LED verte



Allure 1

LED verte



Allure 2

LED verte



Allure 3

LED verte



Allure intensive

LED verte



Affichage de saturation du filtre LED rouge

Affichage DEL (9)

DEL 1: Affichage état de fonctionnement ON / OFF

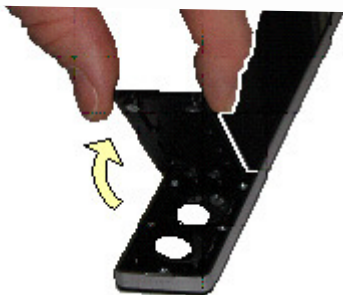
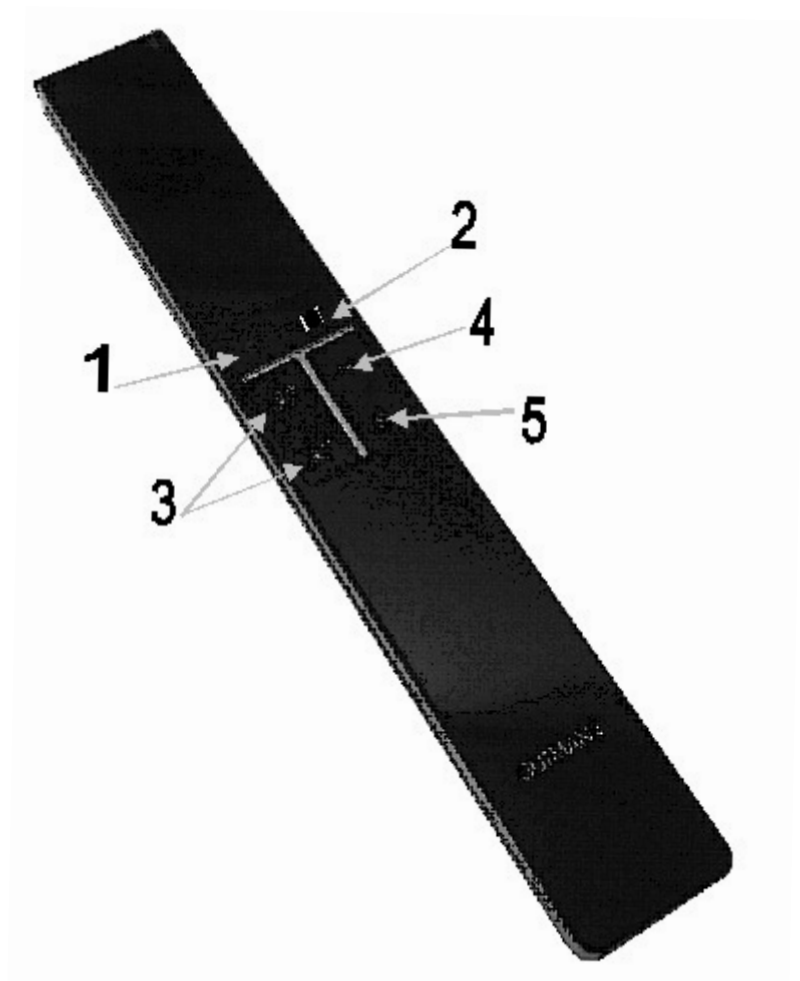
DEL 1: clignotant : affichage de la période de marche à vide automatique

DEL 2: Niveau 1 puissance du ventilateur (faible puissance du moteur)

Appuyez une fois sur la touche 3 de la télécommande.

DEL 3: Niveau 2 puissance du ventilateur (puissance moyenne du moteur)

Appuyez deux fois sur la touche 3 de la télécommande



Au dos de la télécommande, enlever le couvercle (contact par aimant). Remplacer l'ancienne pile par la nouvelle, puis remettre le couvercle.

fr

DEL 4: Niveau 3 puissance du ventilateur (puissance élevée du moteur)

Appuyez trois fois sur la touche 3 de la télécommande

DEL 5: Niveau intensif (le moteur repasse automatiquement au niveau 3 après 3 minutes)

Appuyez sur la touche 3 de la télécommande

DEL 6: Affichage de la saturation du filtre

Nettoyage et entretien

Nettoyage des surfaces

Risque de décharge électrique !

Débrancher la hotte aspirante en retirant la fiche secteur ou en mettant le fusible hors service. Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'eau ne s'infilte pas dans l'appareil.

Un nettoyage de la surface à un stade précoce évite d'avoir plus tard à éliminer difficilement des salissures tenaces. Pour le nettoyage, n'utiliser que des produits à laver la vaisselle ou des nettoyants universels courants adaptés aux surfaces en acier fin / en aluminium. Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou de paille de fer.

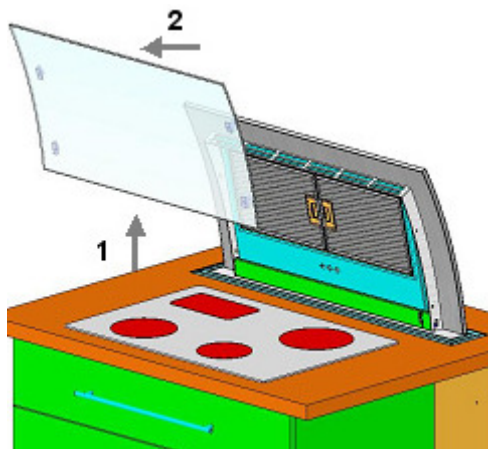
Après avoir nettoyé la hotte, traiter les surfaces en acier inoxydable avec un produit d'entretien approprié. Les surfaces laquées doivent être nettoyées avec un chiffon très doux et de l'eau additionnée d'une faible quantité de produit à laver la vaisselle.

L'élément de commande doit uniquement être nettoyé avec un chiffon doux et humide.

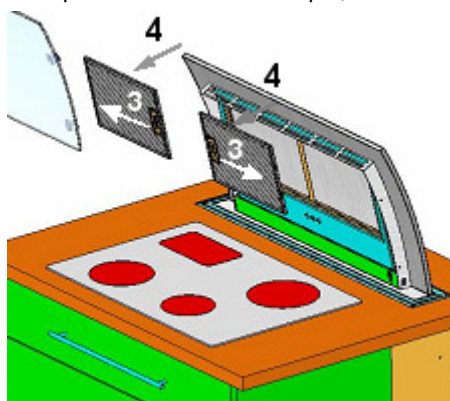
Démonter/changer les filtres

Risque d'incendie ! La présence de résidus graisseux risque de diminuer la puissance de la hotte aspirance et le risque d'incendie

est plus important. Pour prévenir un risque



d'incendie, nous vous conseillons de nettoyer régulièrement le filtre métallique. Les filtres métalliques doivent être nettoyés au moins tous les quinze jours. Pour prélever le filtre métallique, vous devez



commencer par enlever la lamelle de verre. Serrez la lamelle de verre des deux côtés et poussez la vers le haut (1) jusqu'à ce que la lamelle de verre sorte du rail de guidage. Ensuite, vous pourrez l'enlever par le devant (2). Vous pouvez maintenant accéder au filtre métallique et une fois que . que vous avez pressé les encoches (3) ; vous pouvez prendre le filtre métallique par devant (4). Le montage s'effectue à l'inverse.

Nous vous conseillons de laver le filtre

métallique à la machine à laver et d'utiliser un liquide vaisselle neutre.

Le constructeur ne prend aucune garantie en cas de décoloration suite à l'utilisation de liquides vaisselles agressifs. Vous devez absolument éviter des températures de plus de 65 degrés.

Attention: n'utilisez pas de nettoyant triphasique et n'effectuez pas le nettoyage avec une machine à laver industrielle. Un nettoyage avec des nettoyants agressifs comme le benzène, l'acétone ou le trichloréthylène provoque la destruction du filtre.

Remontez le filtre métallique après le nettoyage et raccrochez ensuite la lamelle de verre.

Dérangements

Adressez-vous immédiatement à notre service après-vente si les dérangements suivants se produisent :

-La hotte aspirante fait des bruits indéfinissables et aucun défaut ne peut être constaté après avoir contrôlé la puissance d'évacuation de l'air ;

-le moteur fonctionne de manière défaillante (des bruits bizarres se font entendre) ou le moteur est défectueux ;

-La commande ne fonctionne pas correctement.

Veuillez absolument indiquer la désignation type de votre modèle ainsi que le numéro de série correspondant. Ces indications sont fournies sur la plaquette signalétique qui se trouve au niveau des filtres à l'intérieur de la hotte.

Evacuation

Emballage

L'emballage de la hotte aspirante est recyclable. Les matériaux d'emballage consistent en du carton et en un film de polyéthylène (PE). Ces matériaux doivent être évacués sans nuire à l'environnement et conformément aux prescriptions en vigueur localement.

Hotte aspirante

Adressez-vous aussi à votre commune qui vous indiquera comment vous débarrasser de vos appareils domestiques usagés sans nuire à l'environnement.

Remarques sur l'environnement



Tous les modèles de la société GUTMANN portent un marquage conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Cette directive prescrit les conditions d'encadrement pour la reprise et le recyclage des appareils usagés en vigueur dans tous les pays de l'UE. Veuillez vous informer sur les voies d'évacuation actuelles auprès de votre revendeur spécialisé.

Caractéristiques techniques

Branchement secteur :
230 V / 50 Hz, max. 650 Watt

it

Istruzioni per l'uso dell'apparecchio da FUTURA

Egregia cliente, egregio cliente,

La ringraziamo di avere deciso di acquistare una cappa d'aspirazione vapore GUTMANN.

È pregata/-o di leggere attentamente precedentemente alla prima messa in funzione le seguenti informazioni ed illustrazioni relative all'utilizzo appropriato del Suo nuovo modello di cappa della GUTMANN. È pregata/-o di osservare anche le nostre raccomandazioni per la pulitura per rimanere a lungo soddisfatta/-o del Suo nuovo apparecchio.

Avvertenze per la sicurezza

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti da osservare per un montaggio privo di problemi ed un funzionamento esente da disturbi. Siete pregati di conservare le istruzioni per l'uso e per il montaggio per poterle consultare successivamente o per trattare eventuali problemi.

Utilizzo conforme allo scopo d'impiego previsto

Le cappe d'aspirazione vapore della Gutmann devono essere utilizzate esclusivamente per l'eliminazione dei vapori generati nel cucinare in locali privati. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato non conforme e può causare pericoli per persone ed oggetti. Le cappe d'aspirazione vapore non devono essere utilizzate come appoggio continuo di oggetti come ad esempio bottiglie o altri utensili da cucina.

Installazione

L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente da personale specializzato autorizzato in osservanza di tutte le prescrizioni vigenti in materia delle imprese di approvvigionamento elettrico nonché in ottemperanza ai regolamenti edilizi dei relativi Paesi. Vanno osservate anche le istruzioni per l'uso allegate! Gli apparecchi danneggiati non devono essere messi in servizio. Le parti difettose devono essere sostituite utilizzando elementi originali. Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente da personale specializzato autorizzato.

Pericolo d'intossicazione!

In caso di funzionamento contemporaneo di una cappa d'aspirazione vapore in servizio di scarico ed altri focolari dipendenti dall'aria ambiente (p.es. apparecchi operati a legna, a gas, a nafta o a carbone) in un locale, potrebbero essere ricondotti in tale locale gas combustibili mortali a seguito di un'eventuale sottopressione. Per questo motivo siete pregati di assicurare in qualsiasi momento che vi sia un sufficiente apporto d'aria. La sottopressione nel locale

non deve essere maggiore di 4 Pa (0,04 mbar). La cappa d'aspirazione vapore non deve essere aperta mai senza filtri antigrasso installati e dovrebbe essere tenuta costantemente sotto vigilanza.

Pericolo d'incendio!

I filtri sovraccarichi di grasso comportano pericolo d'incendio. Friggete sotto la cappa d'aspirazione vapore solo sotto sorveglianza costante! Osservate una pulitura regolare dei filtri! È vietato flambare sotto la cappa. Gli apparecchi a gas devono essere utilizzati sotto la cappa d'aspirazione vapore esclusivamente con pentole appoggiate! In caso di utilizzo contemporaneo di oltre tre punti cottura a gas, la cappa dovrebbe essere operata al livello di potenza due o maggiore. In tal modo si eliminano congestioni di calore nell'apparecchio.

Pericolo da scossa elettrica!

Non pulite la cappa con un apparecchio a vapore o con un pulitore ad alta pressione. Prima della pulitura occorre separare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Disposizioni di sicurezza durante il movimento della cappa

Fare attenzione che durante il movimento della cappa non si trovino oggetti nelle immediate vicinanze (ca. 5 cm) della rosette di copertura. Oggetti che cadono nella fessura della cappa possono causare danneggiamenti alla cappa!

Pericolo

In nessun caso durante il movimento della cappa devono essere presenti parti del corpo nelle immediate vicinanze della cappa. Inoltre è necessario provvedere affinché nessun'altra persona (in particolare bambini) si trovi nella zona di pericolo. Pericolo di ferite gravi a causa di schiacciamenti! La cappa deve anche essere dotata di un comando di sicurezza elettronico. Questo comando ferma la cappa in presenza di una resistenza eccessiva durante il funzionamento. Dopo l'eliminazione della causa del guasto la cappa può essere nuovamente messa in esercizio premendo il tasto 1.

Modifiche tecniche riservate!

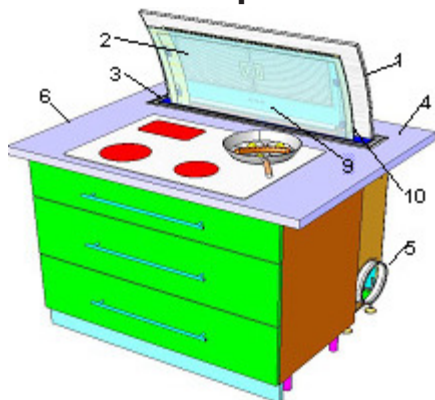
Indicazioni generali di funzionamento:

Queste cappe di aspirazione sono state concepite appositamente per l'aspirazione di vapori di cucina nell'uso domestico. Questa serie di cappe sono cosiddetti impianti di ventilazione cosiddetti concavi che dopo l'uso possono essere abbassate in modo tale da diventare „invisibili“. La forma inconfondibile del corpo della cappa che rafforza la funzionalità, viene garantita dall'innovativa aspirazione dal bordo in combinazione con l'impiego di pregiati filtri metallici. Premendo un pulsante il modulo scompare completamente nel piano di lavoro. I vapori di cucina ascendenti vengono aspirati dalla cappa e assorbiti mediante un filtro metallico. I filtri metallici vengono alloggiati nel corpo della cappa mediante magneti. Il filtro metallico coperto da elementi di vetro. L'accessibilità dei filtri metallici viene garantita dalla sospensione manuale degli elementi di vetro. La potenza aspirante viene regolata mediante il pannello di comando. Il livello di potenza viene visualizzato mediante i LED. Per motivi igienici la cappa di aspirazione viene prodotta in acciaio pregiato in combinazione con elementi di vetro. la serie del modello di cappa FUTURA è prodotta in due varianti diverse:

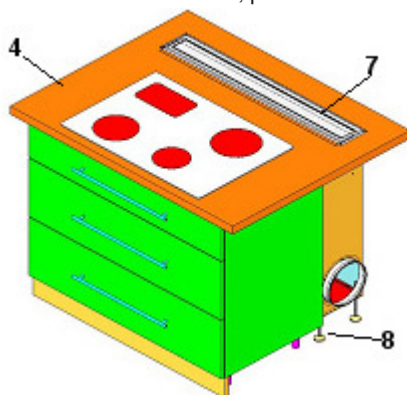
Futura 01 ML = con struttura della cappa a scomparsa e radiotelecomando

Futura 02 ML = con struttura della cappa fissa e interruttore a levetta

Descrizione prodotto



- 1 Corpo della cappa
- 2 Vetro di sicurezza
- 3 Rosetta di copertura
- 4 Piano di lavoro
- 5 Attacco aria di scarico
- 6 Piano di cottura
- 7 Portello di chiusura
- 8 Piedi di regolazione
- 9 LED
- 10 Interruttore ON/OFF, potenza ventilatore



Istruzioni per l'uso

Le funzioni della serie di modelli di cappa Futura 01 ML e Futura 02 ML si differenziano come segue:

1. Funzionamento mediante radiotelecomando (*solo Futura 01 ML*)
2. Funzionamento con interruttore a levetta (*Futura 02 ML*)

Prima di iniziare a cucinare la cappa deve essere estratta. A tale proposito premere il tasto **1** sul telecomando. **Attenzione:** in nessun caso durante il movimento della cappa devono essere presenti parti del corpo nelle immediate vicinanze della cappa. Inoltre è necessario provvedere affinché nessun'altra persona (in particolare bambini) si trovi nella zona di pericolo. Pericolo di ferite gravi a causa di schiacciamenti!!

La cappa deve anche essere dotata di un comando di sicurezza elettronico. Questo comando ferma la cappa in presenza di una resistenza eccessiva durante il funzionamento. Dopo l'eliminazione della

causa del guasto la cappa può essere nuovamente messa in esercizio premendo il tasto 1. Le funzioni del modello della cappa e la potenza del ventilatore del motore esterno possono essere comandati mediante due procedure alternative:

Telecomando: (Futura 01ML)

Il pannello di comando è un telecomando con 6 tasti che sono occupati da diverse funzioni.

Tasto „1“ = ON/OFF

Tasto „2“ = Estrazione cappa

Tasto „3“ = Potenza ventilatore/ spegnimento ritardato

Tasto „4“ = Livello INTpotenza motore intensiva

Tasto „5“ = Spegnimento ritardato automatico

Estrazione cappa (2)

Premendo il tasto (2) la cappa viene estratta dal piano di lavoro. Premendo nuovamente lo stesso tasto, la cappa scompare nel piano di lavoro.

Per accendere la cappa, premere il tasto (1). La cappa funziona con una potenza del motore bassa (un LED lampeggia).

Potenza ventilatore

La potenza del ventilatore viene comandata premendo ripetutamente il tasto (3). I singoli livelli devono essere commutati gradualmente.

Possono essere selezionati 4 livelli di potenza. Il rispettivo livello di potenza viene visualizzato mediante i LED.

- Livello 1 = potenza motore bassa
Premere 1 volta il tasto 3
- Livello 2 = potenza motore media
Premere 2 volte il tasto 3
- Livello 3 = Potenza motore elevata
Premere 3 volte il tasto 3
- Livello INT = potenza motore intensiva
Premere il tasto 4

Spegnimento ritardato automatico

tasto 5, (il LED verde lampeggia). Poi viene attivato lo spegnimento ritardato automatico. La cappa di aspirazione commuta lentamente dal livello 3 al livello 1 e continua a funzionare ancora per ~15 min. prima di spegnersi.

Visualizzazione pulizia filtro del grasso

Quando si accende il LED rosso, devono essere puliti i filtri metallici (vedi sezione pulizia e manutenzione). La visualizzazione filtro saturo si accende dopo max. 15 ore d'esercizio o dopo 14 giorni (anche se non si cucina).

Funzionamento con interruttore a levetta:







Futura 02 ML (posizionato sulla struttura principale della cappa, accanto al vetro)

Levetta verso destra: azionamento della funzione di ventilazione

Levetta mantenuta a destra per 3 sec.: la cappa si spegne.

Anche l'indicatore di saturazione del filtro per il grasso viene resettato mediante questo interruttore: a tale scopo, spostare la levetta verso destra finché il LED rosso non si sia spento.

Visualizzazione LED (9)

	Arresto graduale	LED verde
	Livello 1	LED verde
	Livello 2	LED verde
	Livello 1	LED verde
	Livello intenso	LED verde
	Visualizzazione saturazione filtri	LED rosso

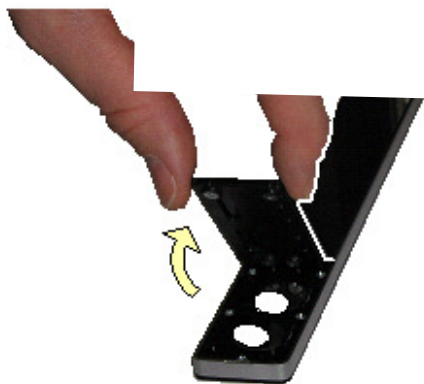
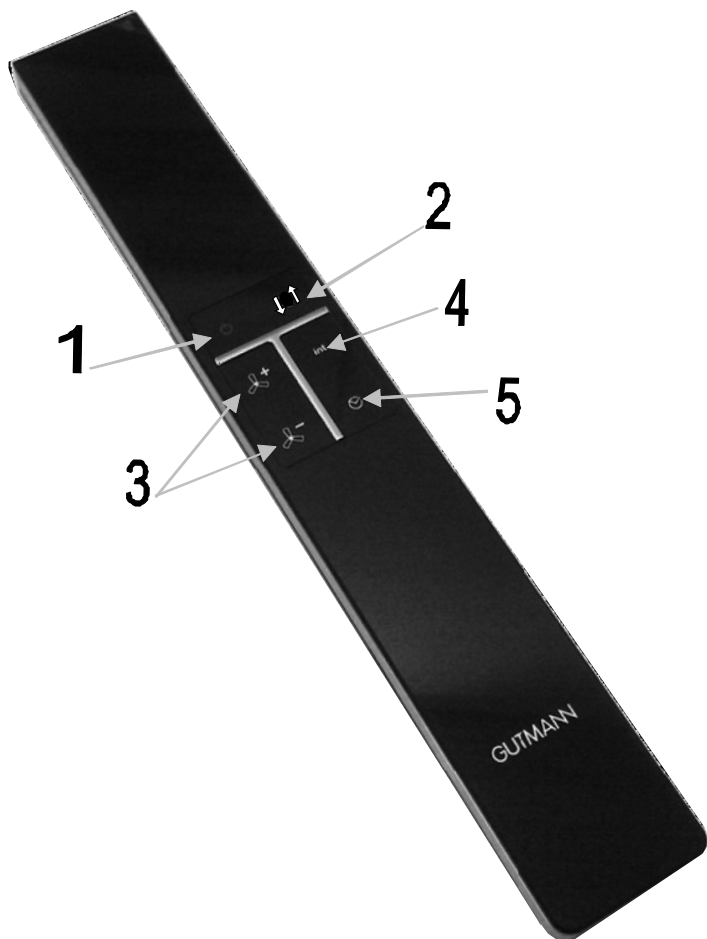
LED 1: visualizzazione dello stato d'esercizio ON/OFF

LED 1: lampeggiante: visualizzazione spegnimento ritardato automatico

LED 2: livello potenza ventilatore 1 (potenza motore bassa)

Tasto 3: del telecomando, premere una volta

LED 3: livello potenza ventilatore 2 (potenza motore media)



Cambio di batteria:

Aprire il coperchio dietro il telecomando (Contatto Magnetico) Cambiare la batteria vecchia con la nuova, Richiudere il coperchio Magnetico.

Tasto 3: del telecomando, premere due volte

LED 4: livello potenza ventilatore 3 (potenza motore elevata)

Tasto 3: del telecomando, premere una volta

LED 5: livello intensivo (dopo 3 minuti il motore commuta automaticamente al livello 3)

Tasto 3: del telecomando, premere una volta

LED 6: visualizzazione filtro saturo

Pulitura e manutenzione

Pulire le superfici

Pericolo da scossa elettrica!

Separare la cassa d'aspirazione vapore staccando la spina della rete o disinserendo il dispositivo di sicurezza. Nell'ambito della pulitura fare attenzione che non penetri acqua nell'apparecchio.

Pulendo precocemente la superficie ci si risparmia una successiva faticosa rimozione degli imbrattamenti tenaci. Per pulire fare uso esclusivo di detergenti o prodotti multiuso d'uso in commercio adatti per le superfici di acciaio legato. Non utilizzare mai pulitori abrasivi o lana d'acciaio.

Dopo la pulitura della cappa trattare le superfici d'acciaio legato con un prodotto di manutenzione adeguato. Le superfici verniciate vanno pulite con una liscivia detergente delicata ed un panno molto morbido.

L'elemento di comando va pulito solamente con un panno morbido umido.

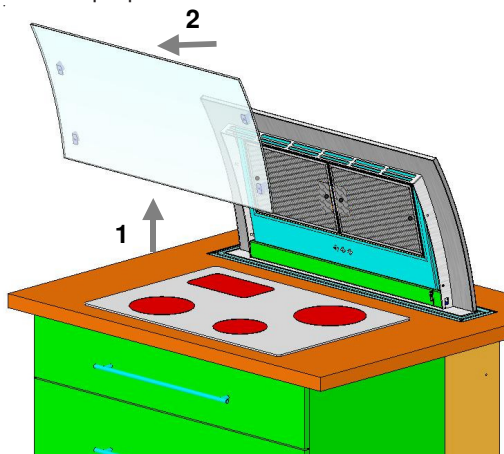
Smontare/pulire filtro metallico

Pericolo d'incendio! Eventuali residui grassi compromettono la potenza della cappa di aspirazione e aumentano il pericolo d'incendio.

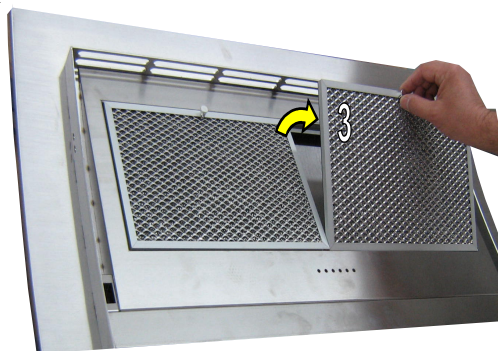
Per prevenire un pericolo d'incendio, pulire il filtro metallico ad intervalli regolari

I filtri metallici devono essere puliti al più tardi ogni due settimane.

Per poter rimuovere il filtro metallico, deve essere prima sospeso l'elemento di vetro. A tale proposito tenere l'elemento di vetro



lateralmente con entrambe le mani e spingere verso l'alto (1) fino a quando l'elemento di vetro si stacca dalla guida. Ora è possibile rimuovere l'elemento di



vetro in avanti (2). Il filtro metallico è accessibile e dopo aver premuto i dispositivi di arresto (3) può essere estratto in avanti (4). Il montaggio avviene nella sequenza invertita.

Il filtro metallico viene pulito preferibilmente nella lavastoviglie e usando

un detersivo delicato. Per eventuali scoloriture a causa di un utilizzo di detersivi aggressivi il fabbricante non assume nessuna garanzia. Temperature superiori a 65 gradi devono essere evitate in ogni

it

caso.

Attenzione: non usare detersivi trifasi oppure lavare il filtro in una lavastoviglie industriale. Una pulizia con detersivi aggressivi come benzina, acetone, tricloroetilene, ecc. causa il danneggiamento dei filtri!

Reinserire il filtro metallico dopo la pulizia e infine rimontare l'elemento di vetro.

Disfunzioni

Qualora dovessero verificarsi le disfunzioni riportate qui di seguito, rivolgersi immediatamente al nostro servizio d'assistenza clienti:

- la cappa d'aspirazione vapore causa rumori indefinibili e non siete in grado di constatare alcun difetto dopo aver controllato la potenza dell'aria di scarico;
- il motore funziona irregolarmente (p. es. sono udibili strani rumori) o è guasto;
- la commutazione non funziona regolarmente.

Siete pregati di indicare assolutamente la designazione tipo del vostro modello nonché il relativo numero di serie. Queste indicazioni si trovano sulla targhetta situata nella zona filtri all'interno della cappa.

Smaltimento

Imballaggio

L'imballaggio della cappa d'aspirazione vapore è riciclabile. Come materiale d'imballaggio vengono utilizzati cartone e foglia di polietilene (PE). Questi materiali vanno smaltiti in modo ecologico in osservanza delle rispettive prescrizioni vigenti localmente.

Cappa d'aspirazione vapore

Anche il vostro comune vi consiglia per quanto concerne l'eliminazione ecologica degli elettrodomestici vecchi.

Avvertenze relative all'ambiente



Tutti i modelli della GUTMANN sono contrassegnati in ottemperanza alla direttiva europea 2002/96/CEE relativa agli apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le condizioni di base per la ripresa in consegna e lo sfruttamento di apparecchi vecchi sull'intero territorio UE. Siete pregati di informarvi presso il vostro concessionario relativamente alle vie di smaltimento attuali.

Dati tecnici

Collegamento alla rete:

230 V / 50 Hz, max. 650 watt

Instrucciones de uso para el equipo de Futura

Estimada clienta, estimado cliente:

Le agradecemos su decisión por la compra de una campana extractora de GUTMANN.

Antes de la primera puesta en marcha, rogamos leer atentamente las siguientes informaciones y explicaciones para el uso debido de su nuevo modelo de campana de la casa GUTMANN. También le rogamos observar nuestras recomendaciones para la limpieza, de modo que pueda disfrutar por mucho tiempo su nuevo equipo.

Instrucciones de Seguridad

Estas instrucciones de uso contienen indicaciones importantes que también deberán ser observadas para un montaje sin dificultades, como también para un funcionamiento sin problemas de la campana. Tenga a bien guardar cuidadosamente las instrucciones de uso y de montaje para poder consultarlas o solucionar problemas en caso de necesidad.

Uso previsto

Las campanas extractoras de GUTMANN únicamente deben utilizarse para la eliminación de vapores y vahos ocasionados durante el proceso de cocción en ambientes privados. Cualquier otro empleo será considerado como uso no previsto, pudiendo ocasionar daños a personas y objetos.

Las campanas extractoras no deben ser utilizadas como bandeja permanente para objetos, como p.ej. botellas u otros utensilios de cocina.

Instalación

El equipo debe ser conectado únicamente por personal técnico autorizado, observando todas las normas pertinentes de la empresa suministradora de corriente, así como las normas sobre la reglamentación para edificaciones de los países. ¡Asimismo deberán observarse las instrucciones de montaje incluidas! No deben usarse los equipos dañados. Las piezas defectuosas deben ser reemplazadas por piezas originales. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal técnico autorizado.

¡Peligro de envenenamiento!

El uso simultáneo de una campana extractora en funcionamiento de absorción y fogones dependientes del aire (p.ej., dispositivos para madera, gas, aceite o carbón) en un ambiente, pueden reconducir al ambiente gases de escape mortales debidos a una presión negativa resultante.

Prevea en todo momento una ventilación suficiente. La presión negativa en el ambiente no debe superar los 4 Pa (0,04 mbar). La campana extractora no deberá usarse jamás sin filtro de aceite y siempre debe estar bajo supervisión.

¡Peligro de incendio!

Los filtros muy engrasados implican peligro de fuego. ¡Fría bajo la campana extractora únicamente bajo supervisión! ¡Prevea una limpieza regular del filtro! ¡No está permitido flamear debajo de la campana! ¡Los dispositivos de gas sólo pueden usarse debajo de la campana con una olla sobrepuesta! En caso de utilizarse más de tres hornallas de gas al mismo tiempo, la campana debe estar graduada en un nivel de potencia de dos o más. De este modo se evita una acumulación de calor en el equipo.

¡Peligro por impacto eléctrico!

No limpie la campana con un aparato de limpieza a vapor o un aparato de limpieza de alta presión. El aparato debe ser desconectado de la red antes del proceso de limpieza.

Instrucciones de seguridad durante el desplazamiento

Cerciórese de que durante el desplazamiento no haya objetos en la proximidad (aprox. 5 cm) de la roseta cobradora. ¡Objetos que puedan caer dentro de la chimenea de la campana, pueden ocasionar daños en la campana!

Peligro

De ningún modo puede estar cualquier parte del cuerpo en la proximidad de la campana durante el desplazamiento. Cerciórese también que no haya ninguna otra persona (en especial, niños) en la zona de peligro. ¡Peligro de lesiones serias por magulladuras!

Adicionalmente, la campana está equipada con una seguridad positiva electrónica. En caso de una resistencia muy alta, ésta para la campana durante el desplazamiento. Después de eliminada la causa del mal funcionamiento, la campana puede ser puesta en marcha nuevamente presionando la tecla 1.

¡Nos reservamos el derecho de modificaciones técnica!

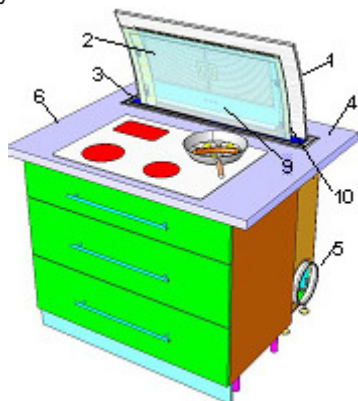
Modo general de funcionamiento:

Estas campanas extractoras fueron concebidas especialmente para la extracción de vapores de cocción en casas de familia. En el caso de esta serie de campanas, se trata de una así denominada ventilación de cubeta que puede ser hundida después del uso y, de tal modo, quedar „invisibles“. La forma inequívoca del cuerpo de la campana que refuerza la funcionalidad, es garantizada por su innovadora absorción de bordes en combinación con el uso de filtros de metal de alta calidad. Presionando el botón, el módulo desaparece completamente en la encimera. Los vapores de cocción ascendentes son aspirados por la campana extractora y evacuados por un filtro de metal. Los filtros de metal se sostienen en el cuerpo de la campana con imanes. El filtro de metal está cubierto con elementos de cristal. La accesibilidad de los filtros de metal está asegurada debido a la posibilidad de descolgar manualmente los elementos de cristal. La potencia de absorción se regula con el panel de control. El nivel de potencia respectivo es indicado por LED. Por razones higiénicas, la campana extractora es manufacturada con acero fino en combinación con elementos de cristal.

El modelo de campanas FUTURA se produce en dos variantes:

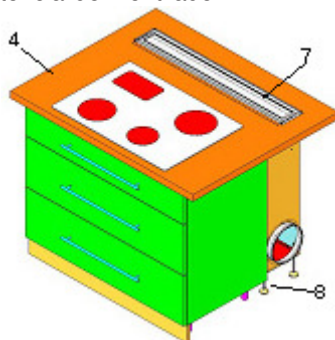
Futura 01 ML = con cuerpo de campana retráctil y control remoto

Futura 02 ML = con cuerpo de campana fijo y conmutador oscilante



Descripción del producto

- 1 Cuerpo de la campana
- 2 Cristal de seguridad
- 3 Roseta cobertora
- 4 Encimera
- 5 Conexión de absorción
- 6 Superficie de cocción
- 7 Tapa de cierre
- 8 Patas soporte
- 9 LED
- 10 Interruptor ENCENDIDO/APAGADO, Potencia del ventilador



Instrucciones de uso

El manejo de las variantes del modelo de campanas Futura 01 ML y Futura 02 ML se diferencia del siguiente modo:

1. Manejo por control remoto (*sólo Futura 01 ML*)
2. Manejo por conmutador oscilante (*Futura 02 ML*)

La campana debe ser extraída antes de cocinar. Para ello, deberá presionarse la tecla 1 en el telemando. **Atención:** De ningún modo puede estar cualquier parte del cuerpo en la proximidad de la campana durante el desplazamiento. Cerciórese también que no haya ninguna otra persona (en especial, niños) en la zona de peligro. ¡Peligro de lesiones serias por magulladuras!

Adicionalmente, la campana está equipada con una seguridad positiva electrónica. En caso de una resistencia muy alta, ésta para

la campana durante el desplazamiento. Después de eliminada la causa del mal funcionamiento, la campana puede ser puesta en marcha nuevamente presionando la tecla 1. Las funciones del modelo de campana y la potencia del extractor del motor externo pueden ser controladas mediante dos procedimientos alternativos:

Telemando: (Futura 01 ML)

En el caso del panel de control, se trata de un radiotelemando con 6 teclas, estando ocupadas las mismas con diversas funciones.

Tecla „1“ =ON / OFF

Tecla „2“ =INTRODUCIR/EXTRAER
Campana

Tecla „3“ = Potencia extractor / tiempo
de seguimiento

Tecla „4“ = Potencia extractor max.

Tecla „5“ = Tiempo de seguimiento
automático

Extraer campana (2)

Al presionar la tecla (2), la campana sale de la encimera. Al presionar nuevamente, la campana entra en la encimera. Presionar la tecla (1) para encender la campana. La campana funciona con baja potencia de motor (un LED está encendido).

Potencia del extractor

La potencia del extractor se controla presionando repetidas veces la tecla (3). Sin embargo, los niveles individuales deben ser cambiados sucesivamente. Se pueden seleccionar 4 diferentes niveles de potencia. El respectivo nivel de potencia es indicado por LED.

Para desconectar el extractor, mantener presionada la tecla 3 en cualquier nivel hasta que todos los LED se hayan apagado.

Nivel 1 = baja potencia del motor
presionar 1 vez tecla **3**

Nivel 2 = mediana potencia del motor
presionar 2 veces tecla **3**

Nivel 3 = alta potencia del extractor

presionar 3 veces tecla **3**
Nivel INT = intensa potencia del motor
presionar tecla **4**

Tiempo de seguimiento automático

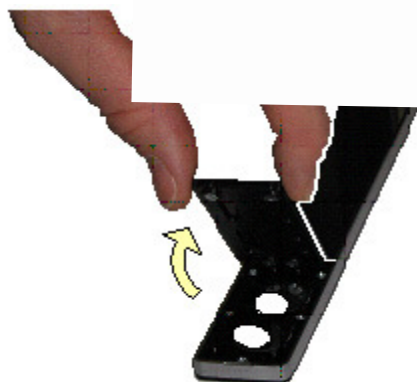
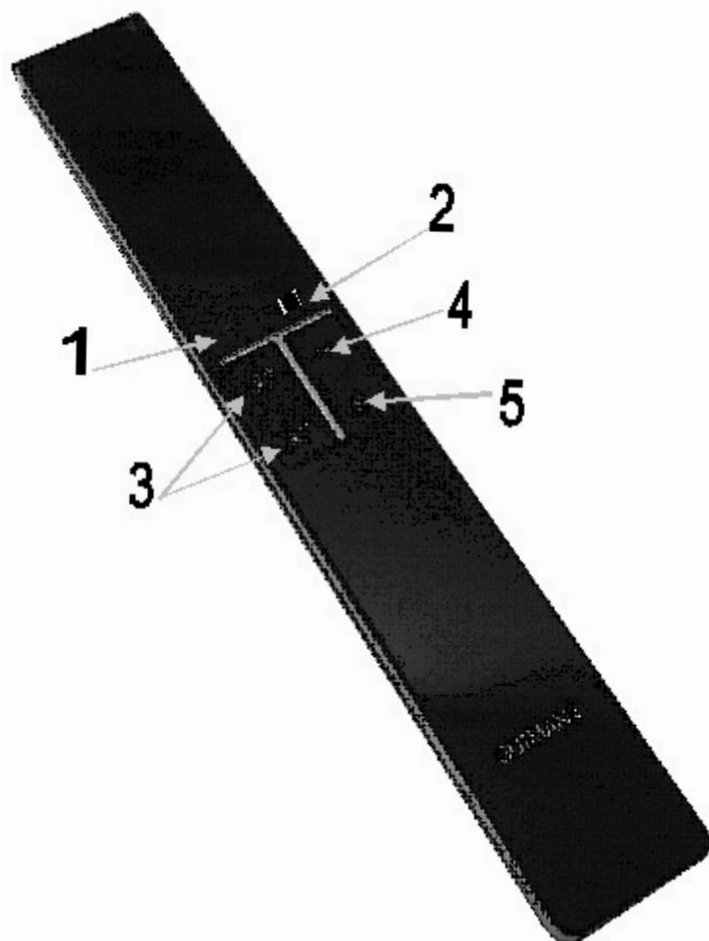
Presionar tecla 5, (LED verde parpadea) entonces se activa automáticamente el tiempo de seguimiento. La campana extractora reduce lentamente del nivel 3 al nivel 1 y funciona en éste ~ 15 min. antes de apagarse.

Indicador limpieza del filtro de grasa

Cuando se encienda el LED rojo, deberá limpiarse el filtro de metal (véase el capítulo Limpieza y cuidado). El indicador de saturación del filtro se enciende después de máx. 15 horas de funcionamiento o cada 14 días (aún cuando no se cocine).

Control por conmutador oscilante: Futura 02 ML (*situado en el cuerpo de la campana al lado del vidrio*)







Presión del conmutador hacia la derecha: control de la potencia de ventilación. Presión del conmutador hacia la derecha durante 3 segundos: la campana se apaga. El indicador de saturación del filtro se reinicia asimismo por medio de este conmutador. Para ello, presione el conmutador por la parte derecha hasta que la luz roja se apague.



Cambio de baterias:

a la trasera del Telemando desligar la tapadera de bateria (Kontaktto magnetico). Cambiar bateria viega per la nueva. Serrar de muera la tapadera.

Indicación LED (9)

	Seguimiento	LED verde
	Nivel 1	LED verde
	Nivel 2	LED verde
	Nivel 3	LED verde
	Nivel intenso	LED verde
	Indicador de saturación del filtro	LED rojo

LED 1: Indicación estado de funcionamiento ENCENDIDO / APAGADO

LED 1 parpadeante: Indicación de tiempo de seguimiento automático

LED 2: Nivel potencia extractor 1 (baja potencia del motor)

Tecla 3: del telemando, presionar una vez

LED 3: Nivel potencia extractor 2 (media potencia del motor)

Tecla 3: del telemando, presionar dos veces

LED 4: Nivel potencia extractor 3 (alta potencia del motor)

Tecla 3: del telemando, presionar tres veces

LED 5: Nivel intenso (motor retrocede automáticamente después de 3 min. al nivel 3)

Tecla 3: del telemando, presionar 1

LED 6: Indicación saturación del filtro

Limpieza y cuidado

Limpieza de las superficies

¡Peligro por impacto eléctrico!

Desconecte la campana extractora, extrayendo el enchufe o quitando el fusible de la red eléctrica

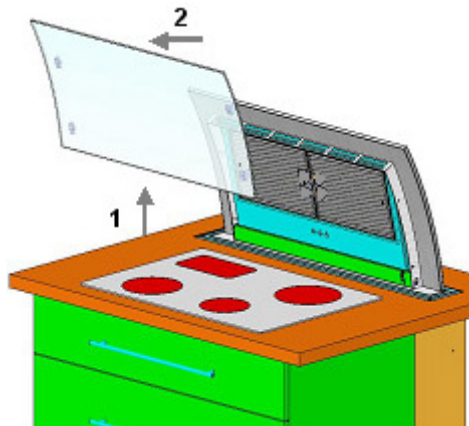
Cuide que no entre agua en el equipo durante el proceso de limpieza.

Una limpieza temprana de las superficies evita una eliminación engorrosa posterior de ensuciamientos tenaces. Para la limpieza, utilice únicamente detergentes neutros o limpiadores de uso general apropiados para superficies de acero fino

o aluminio. No utilice jamás limpiadores abrasivos o estopas de acero.

Después de limpiar la campana, trate las superficies con un producto de conservación apropiado. Las superficies laqueadas se deben limpiar con una solución ligera de detergente y un paño suave. La pieza de control sólo se debe limpiar con un paño suave húmedo.

Demontar / limpiar los filtro de metal



¡Peligro de incendio! La potencia de la campana extractora disminuye por residuos de grasa y aumenta la posibilidad de peligros de incendio. Para prevenir un peligro de incendio, se recomienda una limpieza regular de los filtros de metal. Los



filtros de metal se deben limpiar a más tardar cada dos semanas. Debe descolgarse primero el cristal para poder extraer el filtro de metal. Para lograr esto, asir el elemento de cristal por los lados

con ambas manos y tirar hacia arriba (1) hasta que el elemento de cristal se suelte del riel-guía. Ahora se puede quitar el elemento de cristal hacia delante (2). Ahora se tiene libre acceso al filtro de metal y, en cuanto haya presionado el encastre (3), se puede extraer el mismo hacia delante (4). El montaje se realiza en secuencia inversa. La mejor manera de limpiar los filtros de metal es en el lavavajillas, utilizando un detergente apropiado para vajilla. El fabricante no asume ninguna garantía por posibles decoloraciones debidas al uso de limpiadores abrasivos. También deberán evitarse temperaturas superiores a los 65 grados.

Atención: No utilizar ningún detergente de 3 fases o lavar los filtros en un lavavajillas comercial. ¡Los filtros se destruyen por una limpieza con medios agresivos, tales como bencina, acetona, tricloretileno, etc.! Después de la limpieza, colocar nuevamente el filtro de metal y, a continuación, colgar el elemento de cristal.

Fallos

Póngase en contacto inmediatamente con nuestro servicio al cliente, si se presentan los siguientes fallos:

- la campana extractora emite ruidos indefinibles y usted no puede comprobar ningún fallo después de haber examinado la capacidad de extracción;
- el motor funciona incorrectamente (p.ej., se oyen ruidos extraños) o está defectuoso;
- el conmutador no funciona debidamente.

Indique la denominación del modelo y el correspondiente número de serie. Encontrará estos datos en la placa de identificación dispuesta en el área de los filtros en el interior de la campana.

Eliminación

Embalaje

El embalaje de la campana extractora es reciclable. Como material de embalaje, se utiliza cartón y láminas de polietileno (PE).

Estos materiales no son contaminantes y deberán ser eliminados según las respectivas normas válidas locales.

Campana extractora

Su comunidad gustosamente le brindará información sobre la eliminación no contaminante de artefactos electrodomésticos viejos.

Referencias ambientales



Todos los modelos de la casa GUTMANN están marcados según la norma europea 2002/96/CE referente a aparatos eléctricos y electrónicos (eliminación de equipos eléctricos y electrónicos – WEEE). Esta norma indica las condiciones-marco válidas para la UE en cuanto al reciclaje y la utilización de equipos viejos. Tenga a bien solicitar a su distribuidor especializado información sobre la posibilidad actual de eliminación.

Datos técnicos

Conexión a la red:

230 V / 50 Hz, max. 650 Watt

nl

Gebruiksaanwijzing Futura:

Geachte cliënte,

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw beslissing, een GUTMANN-afzuigkap aan te kopen.

Gelieve de hierna volgende informatie en toelichtingen voor een deskundig gebruik van uw nieuw kapmodel van de firma GUTMANN vóór de eerste inbedrijfstelling zorgvuldig door te nemen. Gelieve eveneens onze reinigingsaanbevelingen in acht te nemen, zodat u lang plezier aan uw nieuw apparaat hebt.

Veiligheidsinstructies

Deze gebruiksaanwijzing omvat belangrijke aanwijzingen, die voor een vlekkeloze montage en ook voor een storingvrije werking van de kap in acht genomen moeten worden. Gelieve de gebruiksaanwijzing en de montage-instructies als later naslagwerk of ter behandeling van (een) proble(m)(en) zorgvuldig te bewaren.

Reglementair voorgeschreven gebruik

Afzuigkappen van GUTMANN mogen uitsluitend voor de verwijdering van bij het koken ontstaande dampen en wasem in privé-ruimten gebruikt worden. Iedere andere toepassing geldt als zijnde in strijd met de bepalingen, waardoor er gevaren voor personen en voorwerpen kunnen ontstaan. Afzuigkappen mogen niet als constante aflegplaats van voorwerpen, zoals bijvoorbeeld flessen of andere keukenbenodigdheden, gebruikt worden.

Installatie

Het apparaat mag uitsluitend door gemachtigd en vakkundig geschoold personeel met inachtneming van de van toepassing zijnde voorschriften vanwege de elektriciteitsbedrijven en van de bouwverordeningvoorschriften van het respectievelijke land aangesloten worden. In acht te nemen zijn eveneens de bijgevoegde montage-instructies! Beschadigde apparaten mogen niet in werking gesteld worden. Defecte onderdelen moeten door originele onderdelen vervangen worden. Herstellingen mogen uitsluitend door gemachtigd, vakkundig geschoold personeel doorgevoerd worden.

Gevaar voor vergiftiging!

Bij de gelijktijdige werking van een afzuigkap en andere van de kamelucht afhankelijke stookplaatsen (bijvoorbeeld met hout, gas, olie of steenkool gestookte apparaten) in een kamer kunnen er dodelijke verbrandingsgassen door een ontstaande onderdruk in de kamer geleid worden. Gelieve daarom op ieder moment voor

voldoende luchttoevoer te zorgen. De onderdruk in de kamer mag niet hoger dan 4 Pa (0,04 mbar) zijn. De afzuigkap mag nooit zonder aangebrachte vefilter gebruikt worden en dient steeds onder toezicht te staan.

Brandgevaar!

Overdreven van vet voorziene filters impliceren brandgevaar. Frituren onder de afzuigkap uitsluitend onder voortdurend toezicht! Let op een regelmatige filterreiniging! Het flamberen is onder de kap niet geoorloofd! Gasapparatuur mag onder de afzuigkap uitsluitend met aangebrachte potten gebruikt worden! Bij een gelijktijdig gebruik van meer dan drie gasgestookte kookplaten, dient de kap op het vermogensniveau twee of hoger bediend worden. Daardoor wordt een warmteophoping in het apparaat vermeden.

Gevaar door elektrische schok!

Gelieve de kap niet met een dampreinigend apparaat of met een hogedrukreiniger te reinigen. Vóór het reinigingsprocédé moet het apparaat van het stroomnet verbroken worden.

Veiligheidsinstructies bedieningsmodus

Gelieve erop te letten dat er in de bedieningsmodus geen voorwerpen in de onmiddellijke nabijheid (ca. 5 cm) van het afdekrozet liggen. In de kapschacht vallende voorwerpen kunnen tot een beschadiging van de kap leiden!

Gevaar

In geen geval mag er zich in de bedieningsmodus één of ander lichaamsdeel in de nabijheid van de kap bevinden. Gelieve er ook beslist voor te zorgen dat ook andere personen (in het bijzonder kinderen) zich niet in de gevarezone bevinden. Gevaar voor ernstige verwondingen door kneuzingen! De kap is bijkomend van een elektronische veiligheidsschakeling voorzien. Deze doet de kap bij een te grote weerstand in de bedieningsmodus stoppen. De kap kan na oplossing van de oorzaak van de storing door het indrukken van de toets 1 terug in gebruik genomen worden.

Technische wijzigingen voorbehouden!

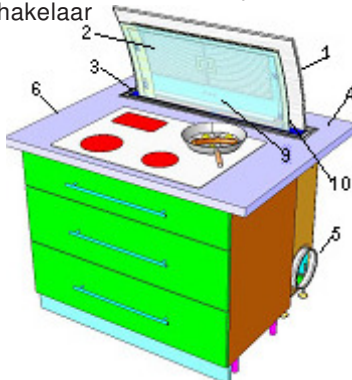
Algemene werkwijze:

Deze afzuigkappen werden speciaal voor de afzuiging van kookdampen in het huishouden van particulieren ontwikkeld. Bij deze bouwserie van kappen betreft het zogenaamde gootventilaties, die na gebruik in het werkblad verzonken kunnen worden en daardoor „on-zichtbaar” blijven. De onmiskenbaar eigen vorm van het kaplichaam, die de functionaliteit versterkt, wordt door de innovatieve randafzuiging in verbinding met het gebruik van hoogwaardige metalen filters gewaarborgd. Met een druk op de knop verdwijnt de module compleet in het werkblad. De opstijgende kookdampen worden door de afzuigkap aangezogen en door middel van een metalen filter afgezogen. De metalen filters worden in het kaplichaam met behulp van magneten tegengehouden. De metalen filter wordt door glazen elementen afgedekt. De toegankelijkheid van de metalen filters is door het handmatige uithangen van de glazen elementen gewaarborgd. Het afzuigvermogen wordt door middel van het bedieningsveld geregeld. De respectievelijke vermogenstrap wordt via LED's aangegeven. De afzuigkap wordt om hygiënische redenen in roestvrij staal in verbinding met glazen elementen vervaardigd.

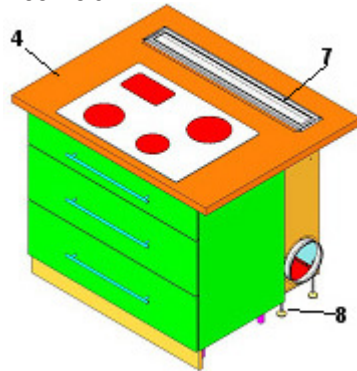
De kapreeks FUTURA wordt in twee verschillende varianten geproduceerd, namelijk:

Futura 01 ML = met ingelaten kaplichaam en afstandsbediening via radiogolven

Futura 02 ML = met vaststaand kaplichaam en kipschakelaar



- 1 Kaplichaam
- 2 Glazen veiligheidsruit
- 3 Afdekrozet
- 4 Werkblad
- 5 Afzuigaansluiting
- 6 Kookveld



- 7 Afsluittklep
- 8 Voetstukken
- 9 LED
- 10 Schakelaar AAN/UIT, ventilatorvermogen

Gebruiksaanwijzing

De kap moet vóór het koken uitgeklaapt worden. Hiervoor moet de toets 1 op de afstandsbediening ingedrukt worden.

Opgelet: in geen geval mag er zich in de bedieningsmodus één of ander lichaamsdeel in de nabijheid van de kap bevinden. Gelieve er ook beslist voor te zorgen dat ook andere personen (in het bijzonder kinderen) zich niet in de gevarezone bevinden. Gevaar voor ernstige verwondingen door kneuzingen!

De kap is bijkomend van een elektronische veiligheidschakeling voorzien. Deze doet de kap bij een te grote weerstand in de bedieningsmodus stoppen. De kap kan na oplossing van de oorzaak van de storing door het indrukken van de toets 1 terug in gebruik genomen worden. De functies van het kapmodel evenals het ventilatorvermogen van de externe motor kunnen via twee alternatieve werkwijzen gestuurd worden:

Afstandsbediening:

De functies van de kapreeks Futura 01 ML en Futura 02

ML onderscheiden zich als volgt:

1. Bediening via afstandsbediening via radiogolven (*enkel Futura 01 ML*)
2. Bediening via kipschakelaar (*Futura 02 ML*)

Bij het bedieningsveld betreft het een draadloze afstandsbediening met 6 toetsen, waarbij deze van verschillende functies voorzien zijn.

Toets „1“ = AAN/UIT

Toets „2“ = Kap AAN/UIT bedienen

Toets „3“ = Ventilatorvermogen / nalooptijd

Toets „4“ = Trap INT intensief motorvermogen

Toets „5“ = Automatische nalooptijd

Kap uitklappen (2)

Door het indrukken van de toets (2) beweegt de kap uit het werkblad. Door deze toets nogmaals in te drukken, wordt de kap in het werkblad verzonken.

Om de kap in te schakelen toets (1) indrukken. De kap draait met een laag motorvermogen (er is een LED verlicht). Ventilatorvermogen

Het ventilatorvermogen wordt gestuurd doordat de toets (3) herhaaldelijk ingedrukt wordt. De individuele trappen moeten echter na elkaar geschakeld worden. Er kunnen 4 verschillende vermogenstrappen geselecteerd worden. De respectievelijke vermogenstrap wordt door LED,s aangegeven.

- | | |
|------------|--|
| Trap 1 = | laag motorvermogen
toets 3, 1 keer indrukken |
| Trap 2 = | gemiddeld motorvermogen
toets 3, 2 keer indrukken |
| Trap 3 = | hoog motorvermogen
Toets 3, 3 keer indrukken |
| Trap INT = | intensief motorvermogen
toets 3, 4 keer indrukken |

Automatische nalooptijd

Toets 5, (groene LED knippert) dan wordt de automatische nalooptijd geactiveerd. De afzuigkap schakelt van trap 3 langzaam terug naar trap 1 en draait daar ~15 minuten voordat deze dan uitschakelt.

Display vetfilterreiniging

Bij het oplichten van de rode LED dienen de metalen filters gereinigd te worden (zie paragraaf „Reiniging en onderhoud“). De aanduiding „Filterverzadiging“ licht na maximaal 15 uren gebruik of na 14 dagen op (ook als er niet gekookt wordt).

Bediening via kipschakelaar: Futura 02 ML (bevindt zich op het kaplichaam naast de ruit)

De schakelaar naar rechts drukken: sturing van het vermogen van de ventilator.

De schakelaar 3 sec naar rechts drukken: de kap wordt uitgeschakeld.

De indicatie van de filterverzadiging wordt eveneens via deze schakelaar teruggezet. Druk hiervoor de schakelaar aan de rechterkant zolang in tot de rode LED uitgaat.

LED weergave (9)

	Naloop	groene LED
	Niveau 1	groene LED
	Niveau 2	groene LED
	Niveau 3	groene LED
	Intensief niveau	groene LED
	Display filterverzadiging:	rode LED

LED 1: display bedrijfsstatus AAN / UIT

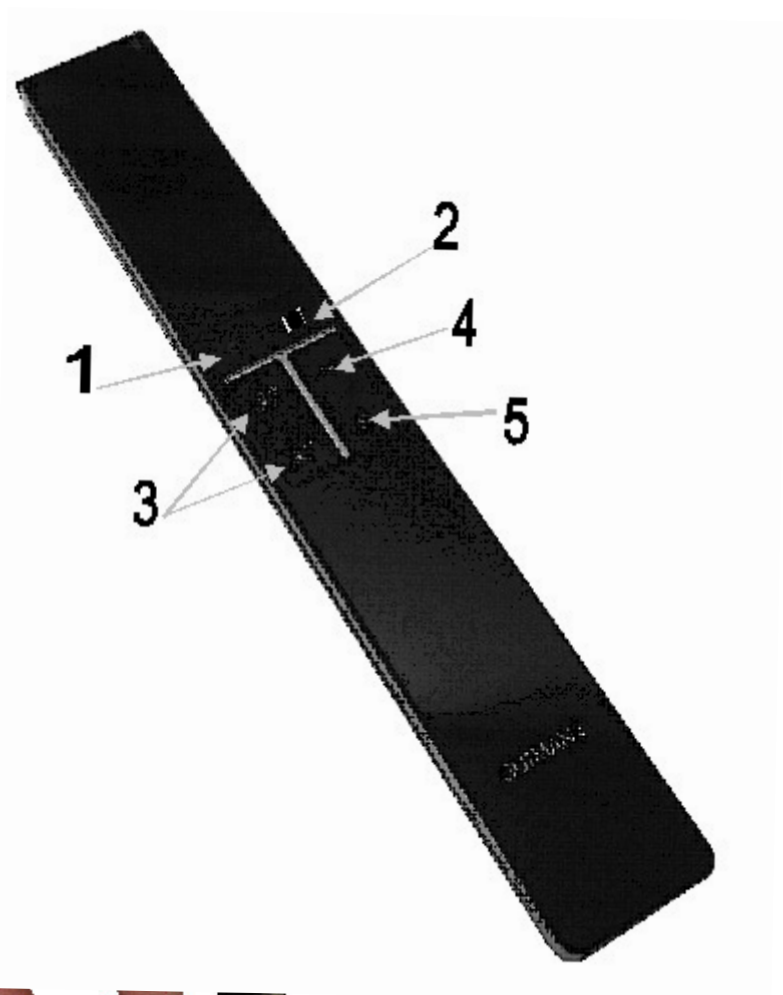
LED 1 knipperend: display automatische nalooptijd

LED 2: ventilatorvermogenstrap 1 (laag motorvermogen)

Toets 3: van de afstandsbediening één keer indrukken

LED 3: ventilatorvermogenstrap 2 (gemiddeld motorvermogen)

Toets 3: van de afstandsbediening twee keer indrukken



Batterij verwisselen:

Aan de achterkant van de afstandsbediening de batterijdeksel openmaken (magneetcontact). De oude batterij vervangen voor de nieuwe en de batterijdeksel weer sluiten.

LED 4: ventilatorvermogenstrap 3 (hoog motorvermogen)

Toets 3: van de afstandsbediening drie keer indrukken

LED 5: intensieve trap (motor schakelt na 3 minuten terug automatisch naar trap 3)

Toets 3: van de afstandsbediening indrukken **1**

LED 6: display filterverzadiging

Reiniging en onderhoud

Oppervlakken reinigen

Gevaar door elektrische schok!

Afzuigkap door het uittrekken van de netstekker of door het uitschakelen van de zekering van het stroomnet verbreken.

Gelieve er bij het reinigingsprocédé op te letten dat er geen water in het apparaat binnendringt.

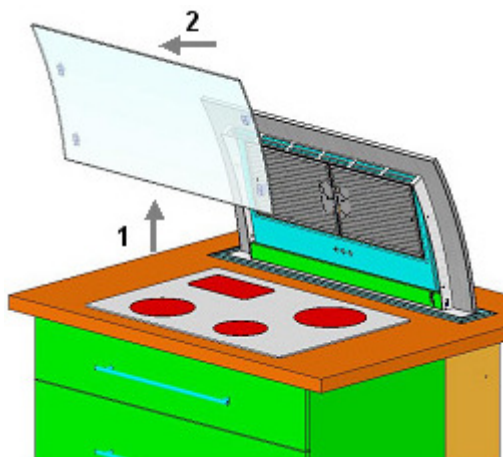
Een vroegtijdige reiniging van het oppervlak bespaart later een moeizame verwijdering van hardnekkige vormen van verontreiniging. Gelieve bij de reiniging uitsluitend in de handel verkrijgbare afwasmiddelen of multifunctionele reinigingsmiddelen te gebruiken, die voor oppervlakken van roestvrij staal / aluminium geschikt zijn.

Nooit schurende reinigingsmiddelen of staalwol gebruiken.

Na de reiniging van de kap de oppervlakken van roestvrij staal met een geschikt onderhoudsmiddel behandelen. Verlakte oppervlakken dienen met een licht afwasmiddelsop en een zeer zacht doekje gereinigd te worden. Het bedieningsgedeelte mag uitsluitend met een zacht, vochtig doekje gereinigd te worden.

Metalen filter demonteren / reinigen

Brandgevaar! Door vethoudende resten wordt het vermogen van de afzuigkap in negatieve zin beïnvloed en verhoogt het brandgevaar. Om brandgevaar te voorkomen, de metalen filter onvoorwaardelijk regelmatig reinigen.



De metalen filters moeten ten laatste telkens na twee weken gereinigd worden. Om de metalen filter te kunnen verwijderen, moet in eerste instantie het glazen element uitgehangen worden. Hiervoor het glazen



element aan de zijkanten met beide handen vasthouden en naar boven schuiven (1) totdat het glazen element uit de geleiderail loskomt. Nu kan het glazen element langs voren (2) verwijderd worden. De metalen filter is nu vrij toegankelijk en kan, nadat u de grendels (3) ingedrukt hebt, langs voren (4) verwijderd worden. De inbouw gebeurt in omgekeerde volgorde.

De metalen filter reinigt men het best in de vaatwasmachine en door gebruikmaking van een delicaat afwasmiddel. Voor eventuele verkleuring door het gebruik van

agressieve vaatwasmiddelen kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden. Temperaturen van meer dan 65 graden zijn in ieder geval te vermijden.

Opgelet: geen 3-fasen reinigingsmiddelen gebruiken of filters in een industriële vaatwasmachine reinigen. Een reiniging met agressieve reinigingsmiddelen, zoals benzine, aceton, trichloorethyleen, etc., leidt tot vernieling van de filters!

De metalen filter na de reiniging terug aanbrengen, vervolgens het glazen element terug vasthaken.

Storingen

Gelieve u onmiddellijk tot onze klantenserviceafdeling te richten indien de hierna volgende storingen zich voordoen:

- De afzuigkap veroorzaakt ondefinieerbare geluiden en u kunt na controle van het afzuigvermogen geen fouten vaststellen
- De motor draait verkeerd (er zijn bijvoorbeeld zeldzame geluiden te horen) of is defect;
- De schakeling functioneert niet zoals reglementair voorgeschreven.

Gelieve beslist de typebenaming van uw model en ook het bijbehorende serienummer op te geven. Te vinden zijn deze gegevens op het typeaanduidingsplaatje, dat zich in het bereik van de filters in het binnenste gedeelte van de kap bevindt

Afvalverwerking

Verpakking

De verpakking van de afzuigkap is recycleerbaar. Als verpakkingsmateriaal wordt er van karton en polyethyleenfolie (PE) gebruik gemaakt. Deze materialen dienen op een milieuvriendelijke en een met de respectievelijke ter plaatse geldende voorschriften corresponderende manier geëvacueerd te worden.

Afzuigkap

Over een milieuvriendelijke evacuatie van verouderde huishoudtoestellen verstrekt ook uw gemeente graag advies.

Milieuaanwijzingen



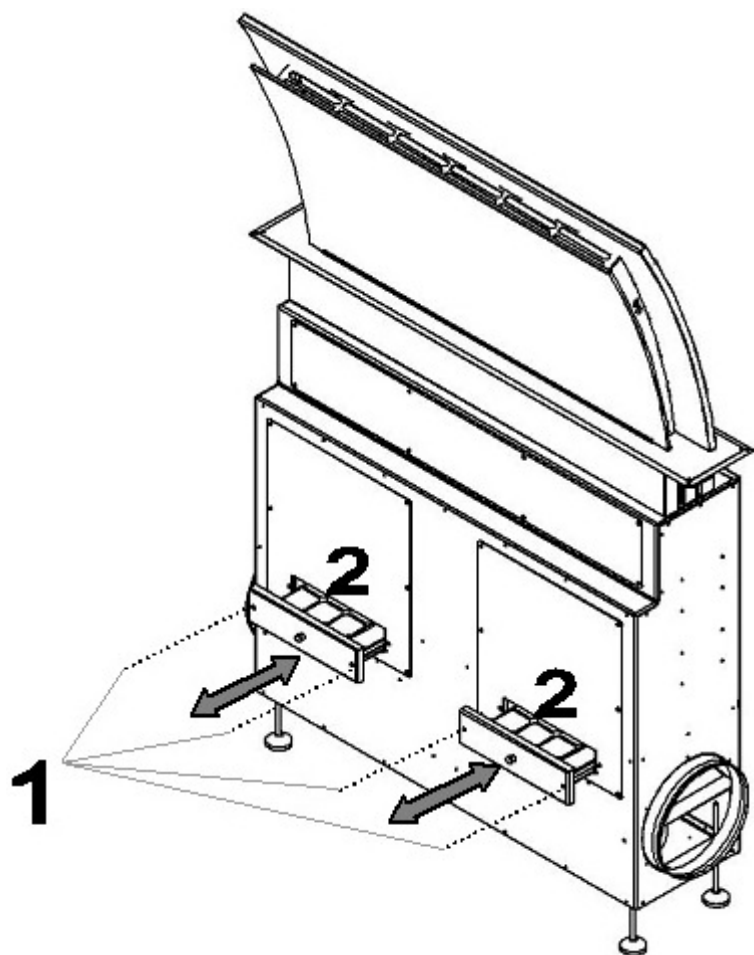
Alle modellen van de firma GUTMANN zijn in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG aangaande elektrische en elektronische apparaten („waste electrical and electronic equipment „-WEEE) gekenmerkt. Deze richtlijn stelt de algemene voorwaarden voor een in de ganse Europese Unie van toepassing zijnde terugname en recyclage van oude apparatuur voorop. Gelieve voor afvalverwerkende methoden bij uw specialist te informeren.

Technische gegevens

Aansluiting op het net:

230 V / 50 Hz, max. 650 watt

Carbon Filter wechseln



Option: Glas Touchpanel

1 Lüfterleistung

Die ersten 4 Tasten steuern die Lüfterleistung.

Taste „1“ = niedrige Lüfterleistung

Taste „2“ = mittlere Lüfterleistung

Taste „3“ = hohe Lüfterleistung

Taste „Int“ = Intensivstufe

Zum Einschalten eine beliebige Taste drücken. Zum Ausschalten wird die hinterleuchtete Taste erneut gedrückt. Die Intensivstufe schaltet automatisch nach 3 min. auf hohe Motorleistung (Stufe 3) zurück.

2 Automatische Nachlaufzeit

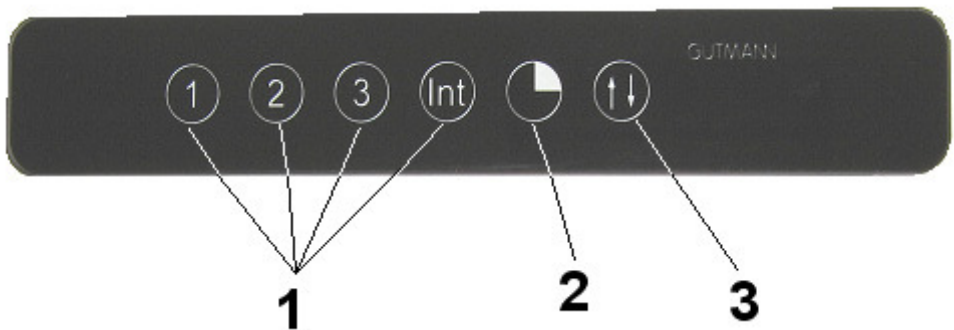
Durch Drücken der Taste mit dem Uhrensymbol wird die automatische Nachlaufzeit aktiviert. Die Dunstabzugshaube schaltet von Stufe 3 auf Stufe 1 zurück und läuft dort ~15 min. bevor diese dann abschaltet.

3 Beleuchtung

Drücken Sie die Taste mit dem Beleuchtungssymbol, um die Beleuchtung einzuschalten. Durch nochmaliges Drücken wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Durch langes Drücken wird die Beleuchtung gedimmt. Durch nochmaliges langes Drücken wird die Helligkeit wieder erhöht.

2 Anzeige Fettfilterreinigung

Wenn die Fettfilteranzeige aufleuchtet, muss der Filter gereinigt werden. Nach dem Reinigen des Filters die Taste mind. 5 sec. gedrückt halten Anzeigeleuchte erlischt. Die Fettfilteranzeige wird nach max. 15 Betriebsstunden oder 14-tägig aktiviert (auch wenn nicht gekocht wird).



Exklusiv-Hauben

GUTMANN

Mühlackerstraße 77

D-75417 Mühlacker

Tel. (49) 0 70 41/8 82-0

Fax (49) 0 70 41/4 68 82

Internet: <http://www.gutmann-exklusiv.de>

E-Mail: info@gutmann-exklusiv.de

HRB 705602 Amtsgericht Mannheim DE263391836

INDEX: 05/11

Artikel Nr.: 910